

Maintenant 14,500 copies

distribués dans la région:

- St-Hyacinthe - La Providence
- Douville - Ste-Rosalie - St-Joseph
- St-Thomas d'Aquin - St-Pie - St-Damase
- Ste-Madeleine - St-Libaire - La Présentation
- St-Dominique - St-Barnabé

# le nouveau CLAIRON

AU SERVICE DE LA MASKOUTAINE

Mercredi, 13 MARS 1974

Vol. 65 No. 6

Achetons bungalows - maisons a logements

Payons comptant

**IMMEUBLES LALIBERTE ENR.**

Courtiers 773-8545

**ILLES HERBERT PHOTO**  
570 MONDOR

CAMERA - VENTE - LOCATION  
SERVICE - REPARATION

Tél. 773-1513

Finition de Photos  
Service Rapide

Le Gros Bill arrive à Douville

**L'HÔTEL PALAIS BLEU**

4205 Boul. Laurier Douville

Danseuses Topless

7 soirs par semaine

**AUVENTS  
MASKOUTAINS**  
ENRG.

774-6686



REMBOURRAGE  
REMODELAGE  
RECOUVRAGE  
100 rue Blier  
ville St-Joseph

Plus de gens  
font nettoyer

chez **Rejean** NETTOYEUR

2425 rue Ste-Anne

773-2555

devinez pourquoi?

**Monik  
Textiles**

1711 CASCADES  
St-Hyacinthe  
773-9368



**J. MART LTD.** CENTRE  
D'AUBAINES

**\$200,000.00**

DE STOCK DE FAILLITE A LIQUIDER

Jouets, Outils, vaisselle, Articles de sport,

Lampes, Tissus à la verge, Vêtements

Articles de Noel, Cadeaux, etc.

**Prix incroyables**

ANCIEN MAGASIN RAOUL GAUDET  
433 ST-FRANCOIS, ST-HYACINTHE

A compter de cette semaine,  
nous desservons sept  
municipalités en plus



**Gérard Grégoire**

Tél. 774-5411

CHAUSSURES

482, Ave Concorde St-Hyacinthe, Qué.

Vêtements modernes et autos antiques, deux contrastes qui s'harmonisent agréablement. La mode: robe courte imprimée pour tout genre de sortie présentée par la boutique Denise St-Pierre des Galeries St-Hyacinthe. L'auto: Hudson '31 faisant partie de la collection de voitures antiques de la Fondation Craven, actuellement en montre aux Galeries St-Hyacinthe. Autres photos à l'intérieur.

# sur la scène de l'actualité

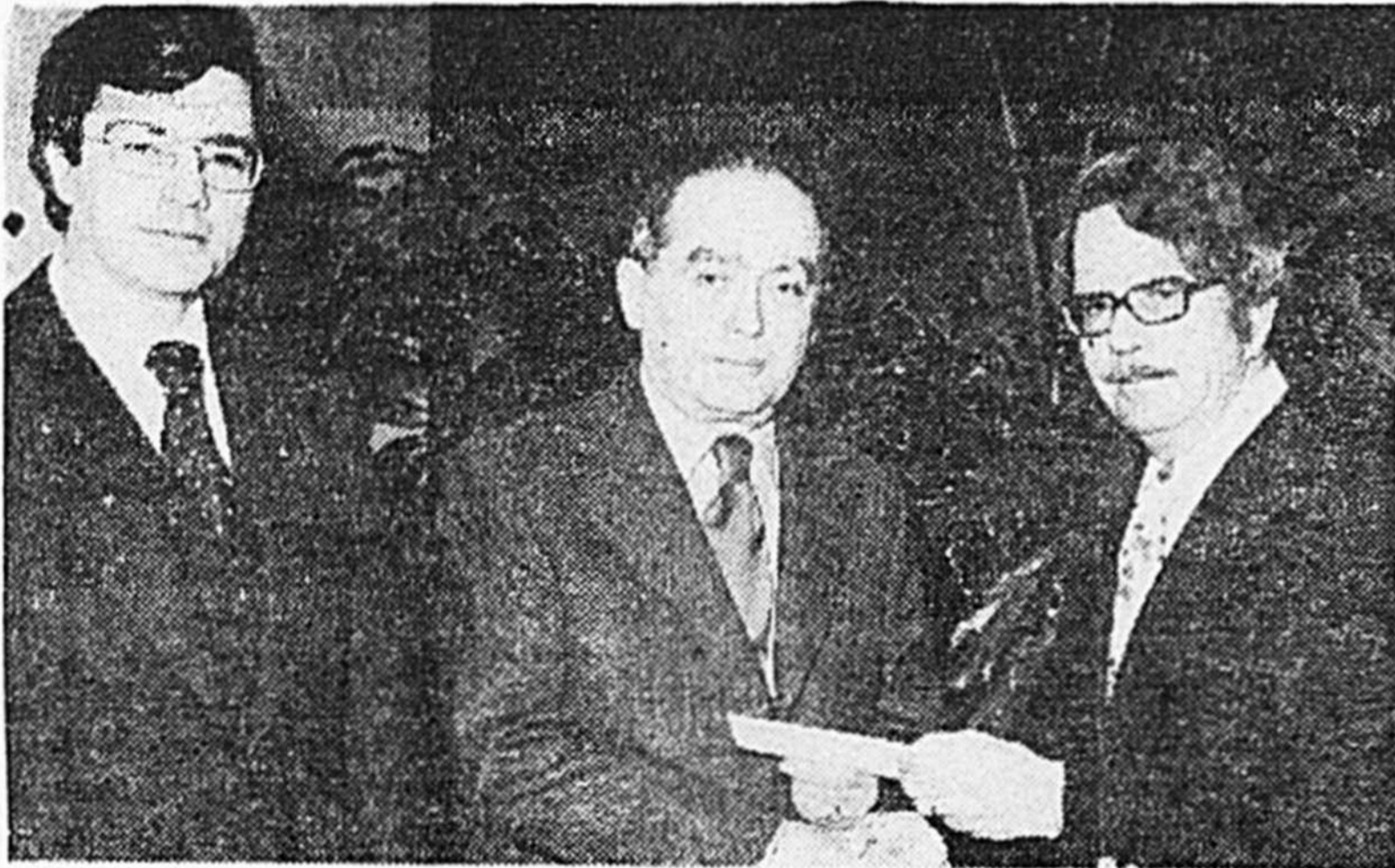


Lors du récent souper Richelieu se tenant au Foyer Cocktail Dupont, on pouvait remarquer M. Georges Morier, M. Guy Desrosiers, directeur de l'usine Volcano et conférencier, M. Rolland Filion, président et M. Robert Beuregard.  
(Photo Studio Crystal)



La Plaza Maskoutaine est depuis peu dotée d'un nouvel exécutif. Il s'agit dans l'ordre habituel de Jean-Marie Croteau, Gilles Grenon, Roger Portance, trésorier, Marcel Ayotte, vice-président, Mme Yvette Beaudoin, Bernard Sicotte, prési-

dent, Clémence Choquette, Pierre André Hamel, 2e vice-président, Gilles Dion, Yvon Bélanger, secrétaire, et Roger Binette.  
(Photo Studio Crystal)



Après plusieurs années au service du Groupe-Commerce, Cie Mutuelle d'assurance, M. Maurice Laporte (au centre) a pris une retraite bien méritée. On le voit entouré à gauche de M. Guy St-Germain et à droite de M. Jean-René St-Germain. (Photo Studio Crystal)

## Cliniques de puériculture et d'immunisation dans la région

Des cliniques de puériculture et d'immunisation pour enfants, auront lieu cette semaine aux endroits suivants:

Lundi, 18 mars, Saint-Césaire, 2h. à 3h. 30

Mardi 19 mars, Marieville, 2h. à 3h. 30

Mercredi 20 mars, Saint-Hyacinthe, Christ-Roi, 2h. à 3h. 30

Judi 21 mars, Saint-Hyacinthe, Sacré-Cœur, 2h. à 3h. 30

Les cliniques de radiographies pulmonaires sont tenues à l'Unité Sanitaire, les lundi après-midi de 2 à 3h. 30, les mercredi avant-midi de 9 à 11, et après-midi de 2 à 3h. 30, et le vendredi avant midi de 9 à 11.



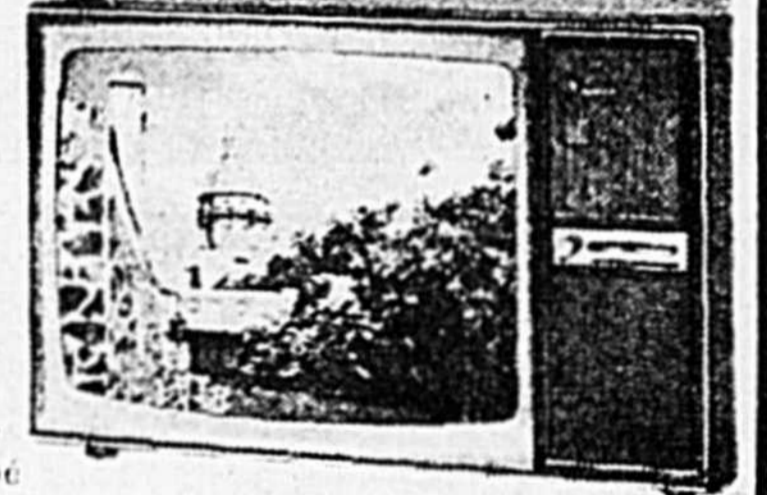
Des barrages étaient dressés un peu partout dans la région, mardi dernier, afin d'empêcher quelques syndiqués de Montréal de semer la pagaille parmi les employés de la construction du nouveau CEGEP de St-Hyacinthe.



Dernièrement se tenait à St-Hyacinthe une assemblée de la Garde d'Honneur paroissiale du Christ Roy. On pouvait reconnaître à cette occasion, Messieurs Gérard Chabot, l'abbé Denis Desmarais, André Fgkner, lieutenant colonel, Omer Jodoin, président, Rodolph Frangeon, lieutenant colonel et Jean-Claude Lacroix de Granby. N'apparaissant pas sur la photo, le colonel Claude Biron. (Photo Studio Crystal)

## Télécouleurs de table Quasar II de 22"

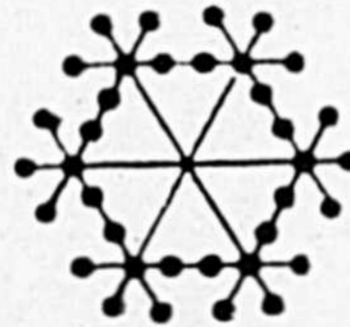
**MOTOROLA**



Modèle de table dans un coffret métallique durable recouvert de vinyle similinoyer verni populaire. Lampe-écran Matrix Motorola. Syntonisation par télécommande "Satellite". Haut-parleur de 4". Antenne VHF à 2 branches. Antenne UHF repliée. H 17 1/4", L 26", P 16 1/2" (ajoutez 3 1/2" pour le col de la lampe-écran).  
Modèle TT6101KW

## DUGUAY TÉLÉVISION Enrg.

Vente et service — Vendeur autorisé de "Motorola" — T.V. — Stéréo  
2295, rue Bourdages — Saint-Hyacinthe — Tél. 773-0193



# RADIOTHON RICHELIEU

## VENDREDI 22 MARS

A COMPTER DE 6 HRES SUR LES ONDES DE C.K.B.S.

Il y aura un programme d'artistes locaux pour vous divertir

Pour vos dons  
signalez:  
**773-9701**



Les Chevaliers de Laval tenaient dimanche matin, au sous-sol de la Cathédrale, leur réunion mensuelle. On pouvait remarquer dans l'ordre habituel: M Gérard Gagné, nouveau chevalier, M. Gérard Desmarais, conférencier, M. Doris McGee, président et M. Lucien Cabana, nouveau chevalier. (Photo Studio Crystal)



Les Francs de St-Hyacinthe accueillait mardi soir dernier, lors de leur souper hebdomadaire à l'Hôtel Ottawa, M. Claude Marchesseault, président du hockey mineur. On le voit entouré à gauche de M. J. P. Pinard et à droite de Messieurs Paul Falcon, président et Vick Cullin. (Photo Studio Crystal)



Depuis peu de temps, un nouveau conseil exécutif dirige la chorale Gloria Laus. Il s'agit dans l'ordre de M. Roméo Meunier, secrétaire, Mme Hélène G. Poulin, présidente, Mme Olivette B. Massé, vice-présidente, (debout) Mme Juliette Brouillette, bibliothécaire, Mme Rita Viens, directrice et Mme Yolande Labry, publiciste. N'apparaît pas sur la photo M. Marc Labry, directeur. (Photo Studio Crystal)

## CADIEUX NETTOYEUR

2 hres de service au comptoir

NETTOYER ET PRESSER

PRIX AU COMPTOIR

ROBES	1.50
JUPE	75c
HABIT	1.50
PANTALONS	75c

Léger supplément sur livraison

Allons chercher et livrons

635 Hotel-Dieu St-Hyacinthe 773-5570



immeubles

# la liberté enr.

courtier

ACHAT . VENTE . ÉCHANGE . LOCATION  
ADMINISTRATION . ÉVALUATION . PROMOTION

773-8545

RÉSIDENTIEL  
COMMERCIAL  
INDUSTRIEL

2965 LAFRAMBOISE

ST-HYACINTHE



Raymond Laliberté C.V.

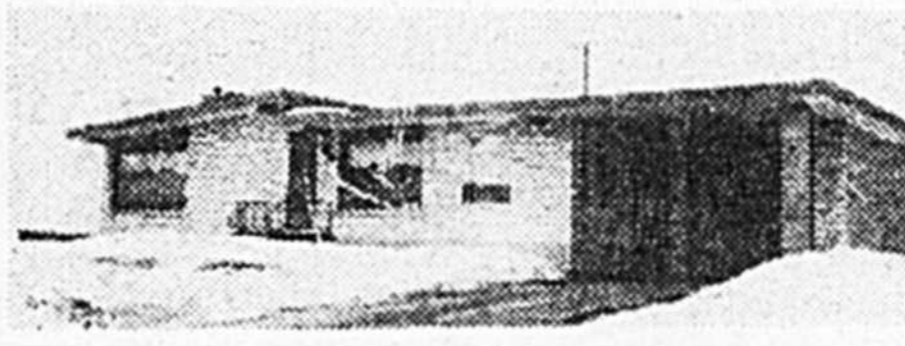


Claude Laliberté A.V.



André Lafrance A.V.

1- DOUVILLE, très belle propriété de 52 x 32 avec 5 1/2 grandes pièces, sous-sol fini avec salle de bain complète attenante, chauffage air chaud. Foyer dans le salon, toiles, tentures, poêle et four encastré inclus. Garage, entrée pavée, beau terrain.



2- SAINTE-ROSALIE très spacieux bungalow situé dans quartier Huppe de la région, entièrement construite en brique et pierre de 6 grandes pièces, 2 salles de bain, chauffage air chaud, abri d'auto, entrée pavée, plancher de salon ainsi que deux chambres à coucher en chêne véritable. Terrain paysagé, arbres adultes. Inclus remise. Prix raisonnable.



3- ST HYACINTHE Rue Pouliot, bungalow en brique et pierre, de 5 1/2 grandes pièces dont 3 chambres à coucher, 1 salon, 1 cuisine, armoires de très beau style, tapis mur à mur. Chauffage air chaud. Porte patio à l'arrière donnant sur grande véranda de 8 pieds par 16 pieds avec une couverture en fibre de verre. Très beau terrain. Prix et condition plus que raisonnable. Comptant \$500.00



4- SAINT-HYACINTHE, 6 logis en brique, possibilité de 8 logis, entrée et plancher de chambre de bain en terrazo, chauffage électrique très beau logis de 4 1/2 pièces.



5- SAINT JOSEPH, très belle maison de 58 x 34 plus garage de 12' comprenant 7 pièces, 2 salles de bain, chauffage air chaud, garage chauffé, très grand terrain, chambres finies au sous-sol pour location. Financement Caisse Populaire.



6- SAINT JOSEPH, 2 logis en blocs de ciment de 5 1/2 pièces chacun sous-sol de 6'. Très bonne maison, prix: \$13,000.00



7- SAINT JOSEPH, 2 logis en déclin d'aluminium et de cèdre, de 5 1/2 grandes pièces chacune. Sous-sol fini. Chauffage à l'eau chaude. Garage double, entrée et cour arrière pavée d'asphalte. Très beau terrain paysagé. Etre logé pour pas cher, voilà l'avantage de cette propriété. Prix très bas comptant minime.



8- SAINT-JOSEPH 3 logis comprenant un très grand logis de 5 1/2 grandes pièces, plus 2 bachelors, tout meublé, très bien décorés, chauffage électrique. Abri d'auto. Prix très raisonnable, pour un propriétaire occupant avec un comptant de \$3000, il en coûtera \$125. par mois.



AVIS Nous avons acheteurs pour salon coiffure

## COMMERCES

CONCESSION de commerces d'automobiles dans la région.

BIJOUTERIE à gendre pour le prix de l'inventaire

STUDIO D'ESTHETIQUE dans la région

RESTAURANTS avec ou sans batisse bon chiffre d'affaires situé dans quartier achalandé.

COMMERCE DE NETTOYAGE, très réputé dans la région oaskoutaine

DISCOTHEQUE des plus modernes \$5,000. comptant balance facile,

VASTE CHOIX D'EPICERIES AVEC OU SANS LOGIS ATTENANT

# LOISIRS et DIVERTISSEMENTS

## Robert Charlebois sera à St-Hyacinthe le 4 avril prochain

**CINEMA PARIS  
ST. HYACINTHE**  
TEL: 773-9492

à 1h.30 p.m. adm: 75c



Après dix ans de métier, Robert Charlebois demeure l'une des plus grandes vedettes du spectacle québécois. De plus, il a réussi là où des dizaines d'autres québécois ont échoué avant lui. Il est devenu un grand nom de la chanson française.

À l'Olympia de Paris et partout en France, son nom attire autant que ceux d'Aznavor, Bécaud, Brassens, Distel et des autres Grands. Ses disques occupent les premières places du palmarès français et ses récitals continuent d'étonner et de susciter l'enthousiasme et l'admiration. Il est probablement le seul québécois avec Félix Leclerc dont on peut dire qu'il a une carrière internationale qui marche bien.

Sa dernière tournée des principaux centres du Québec remonte à l'automne 1972. On se souvient que sa dernière visite à St-Hyacinthe avait été un grand succès puisqu'il avait fait salle comble. La présente tournée le conduira dans une trentaine de villes du Québec et se terminera par une série de récitals à la Place des Arts de Montréal.

Les Maskoutains auront l'occasion de voir son tout nouveau spectacle jeudi, le 4 avril prochain au Cinéma de Paris.

Les billets seront en vente chez André Perreault dès la fin de semaine.



Sincère  
merci

La direction du Laïco dominicain tient à remercier tous ceux et celles, qui de près ou de loin, ont contribué au succès du Souper de la Faim.

Un merci particulier s'adresse aux annonceurs, aux participants et à ceux qui ont versé des dons spéciaux.

### AU GRENIER DISCOTHEQUE

3 danseuses topless  
du mercredi au samedi  
8h. p.m. à la fermeture

Bar-Salon  
ouvert de 11h. a.m.  
à 3h. du matin  
SPECIAL EN FIN  
DE SEMAINE  
STRIPTASEUSES  
7590 des Cascades St-Hyacinthe

N'oubliez pas: Lundi,  
le 1er avril,  
GRAND GALA  
15 DANSEUSES ET  
SERVEUSES TOPLESS  
Inf. M. Cook, prop.  
774-8988

### MENUES PORTIONS POUR LES MOUCHERONS

Beefaron® pour une personne  
Nouvelles boîtes de 75 onces  
faciles à ouvrir  
Par Chef Boy-ar-dee®  
Juste assez pour regaler le  
p'tit dernier



### Cinéma à l'O.T.J.

Les OTJ Assomption et Saint-Sacrement, dans le cadre d'une séance hebdomadaire de cinéma pour les jeunes, présentent cette semaine «Les Mousquetaires du rire».

Il s'agit d'un film qui relate les aventures des grands comiques, tels que Laurel et Hardy, Buster Keaton, Charlie Chaplin et autres.

À l'OTJ Saint-Sacrement, le film sera à l'affiche le vendredi soir 15 mars, à 6h. 30, tandis que la représentation offerte à l'école Assomption aura lieu le samedi 16 mars, à 1h. 30.

Il est à noter que les adolescents et adultes sont invités en soirée, toujours à l'école Assomption, à ne pas manquer une comédie de Walt Disney, intitulée «L'espion aux pattes de velours».

Cordiale invitation.

## RETENU EN DEUXIEME SEMAINE

LUI UN MEURTRIER CHERCHANT SA VICTIME!  
ELLE UNE AVEUGLE SANS DÉFENSE!

14 ANS

COULEUR

VOUS...  
LES TÉMOINS  
D'UN SUSPENSE  
TERRIFIANT!



## TERREUR AVEUGLE

Mia Farrow VEDETTE DE  
Rosemary Baby

2e FILM  
IL NE FAUT  
S'ETONNER DE RIEN!

L'HOPITAL  
EN FOLIE!



couleur

Horaires sur semaine — Terreur aveugle 6h. 30 - 9h. 54 — Hôpital en folie 8h. 19  
Horaires Dimanche, commençant à 1h. 15  
Hôpital en folie 1h. 35 - 4h. 59 - 8h. 23  
Terreur aveugle 3h. 10 - 6h. 34 - 9h. 58

**LE PARIS**

Saint-Hyacinthe

tél: 773-9492

### COMMENCANT VENDREDI LE 15 MARS

LES FILMS MUTUELS présentent UNE PRODUCTION  
PIERRE DAVID/JEAN-CLAUDE LORD

14 ANS



## BINGO

UN FILM DE  
JEAN-CLAUDE LORD

avec RÉJEAN GUÉNETTE • ANNE-MARIE PROVENCHER  
CLAUDE MICHAUD • ALEXANDRA STEWART • GILLES PELLETIER  
JANINE FLUET • MANDA PARENT • ROGER LABEL  
PIERRE VALCOUR • MARCEL SABOURIN • JEAN-MARIE LEMIEUX  
et JEAN DUCEPPE

avec la participation amicale de WILLIE LAMOTHE  
MUSIQUE DE MICHEL CONTE



UNE COPRODUCTION TECHNISCINE • PRODUCTIONS MUTUELLES • CINEMAS UNIS •  
FILMS DU NOUVEAU-MONDE • BELLEVUE-PATHE •  
avec l'aide de LA SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT DE L'INDUSTRIE CINÉMATOGRAPHIQUE CANADIENNE

### 2e FILM: LE GANG DES OTAGES

Un Cinema Uni  
**MASKA** 774-4171  
475 HOTEL DIEU, ST-HYACINTHE

Horaires: Sur semaine 6h 00 p.m. — Samedi et dimanche continuel dès 1h. 10 p.m.  
Samedi soir dernier spectacle complet 8h. 40 p.m.  
Dimanche soir dernier spectacle complet 7h 00 p.m.

584-2226



**Auberge**  
**HANDFIELD**

Cuisine Canadienne  
ST-MARC-SUR-LE-RICHELIEU, COMTE DE VERCHERES P.Q.

on  
peut  
vaincre  
le  
cancer

## On remet un chèque aux Duchesses



Au Salon Labatt, jeudi soir dernier, on remettait à la reine et aux duchesses du carnaval d'hiver de Douville, un chèque et un souvenir en remerciement de leur participation intense à la réussite de ce projet. Figurent sur la photo Mlle Ginette Morel, Mlle Louise Pinault, reine, Mlle Suzanne Paris, M. Philippe Desmarais, représentant Labatt, Mlle Renée Fontaine et Mlle Danielle St-Georges. (Photo Studio Crystal)

## LAVAL BILLARD

600 rue St-Louis St-Joseph

**MAINTENANT  
OUVERTE**

aux amateurs, dans l'ancien local Toyota  
coin St-Louis et Brunette  
une grande

**SALLE DE POOL**

avec table de Snooker

en plus: Restaurant adjacent pour  
votre commodité

Bienvenue à tous

## Croisière éducative pour les étudiants

Pour la troisième année consécutive, un groupe de trente étudiants de la région peuvent prendre part à une croisière éducative en Europe du 26 juin au 12 juillet 1974.

Cette croisière d'été est organisée sous l'égide de « Croisières Éducatives New World ».

Cette compagnie est un organisme à but non lucratif qui fonctionne avec une charte fédérale. L'organisme a été fondé pour offrir le programme de plusieurs croisières éducatives de la British India, aux élèves des écoles secondaires et collégiales du Canada et des États-Unis et pour encourager la participation des écoles dans cette conception d'avant-garde de l'éducation sur un navire-école.

Les étudiants et étudiantes choisies, voyageront à bord d'un jet d'Air Canada et du bateau S/S Uganda. La compagnie New-World a demandé les services de Claire et Michel Lague de St-Joseph de St-Hyacinthe, qui agiront comme animateurs responsables du groupe pour toute la durée du voyage. Claire et Michel Lague seront à leur troisième expérience du genre comme animateurs sur un navire-école.

Pour donner un aperçu de l'itinéraire du voyage, mentionnons que le départ est fixé au 26 juin par jet d'Air Canada en direction de Dundée, Écosse. Le 28 juin les visiteurs embarqueront sur le S/S Uganda, à Dundée, pour La Pallice, La Rochelle, en France. Ce voyage en bateau les conduira à Santander, Espagne, à Lisbonne, au Portugal, à Amsterdam, Hollande, puis enfin vers Leith en Écosse, de là le retour le 12 juillet vers Montréal par jet.

Lorsque les étudiants seront en mer, sur le S/S Uganda, un programme d'activités sera organisé pour eux.

Mentionnons par exemple, des discussions de groupe ou d'autres activités éducatives qui seront organisées par les chefs de groupes.

Il y aura aussi des activités sportives sur le pont du navire, des périodes de natation, à bord, dans la piscine du navire, des conférences seront aussi données par des gens qualifiés traitant des ports de mer et des pays à visiter.

Comme activités, on compte aussi des cours de navigation, donnés par les officiers du navire. Il y aura présentation de films éducatifs, des visites guidées, des différentes parties du bateau, la présentation de concerts et de programmes musicaux et de ladanse, activité favorite durant les soirées.

Le coût du voyage est de l'ordre de \$550.00 et comprends tous les frais de déplacement. Les étudiants âgés de 14 à 18 ans sont éligibles à ce voyage éducatif et pour s'inscrire, ils doivent communiquer avant le 25 avril à 773-8902 avec

Claire et Michel Lague  
790 Saint-Louis  
Saint-Joseph  
Saint-Hyacinthe  
Code Postal J2T 3G1

AKAI, SANSUI, ARMSTRONG,  
B & W, MEROREX-DISQUES, CASSETTES  
**DIABOLO TECH ENRG.**

CENTRE D'AUTO  
Consultation gratuite à domicile  
Giles Lépine, prop.

474 de la Concorde St-Hyacinthe, Qué.  
Tél. 773-7793

**Partie de sucre  
"Chez Boubou"**

**SAMEDI SOIR LE 16 MARS**

**REPAS**, (servis à toute heure)

**tire, danse avec orchestre**

Admission: \$3.50 — Coin 9e Rang Saint-Dominique  
Prop. M. Bouthillette

Tél: 773-7731 773-2907 793-2888

**CABANE  
A SUCRE**

**AU BRASIER  
SAINTE-MADELEINE**

**Partie de sucre  
MAINTENANT OUVERT**

**Pour réservations**

tél: 795-3481 rés.: 774-5467

**Bienvenue à tous**

**DOMAINE  
DE L'ERABLE**

**Sainte-Rosalie**

**799-4375 ou 799-3322**

**Partie de sucre**

**Bienvenue à tous**

**Prop: Réjean Bazinet**

**Attention mesdames,  
Voici la solution à vos  
dures corvées:**

- Lavage de vitres
- Lavage de murs et plafonds
- Lavage et cirage de planchers
- Nettoyage de tapis à domicile
- Peinture et pose de tapisserie

**POUR UN TRAVAIL FAIT PAR DES  
SPECIALISTES, CONSULTEZ**

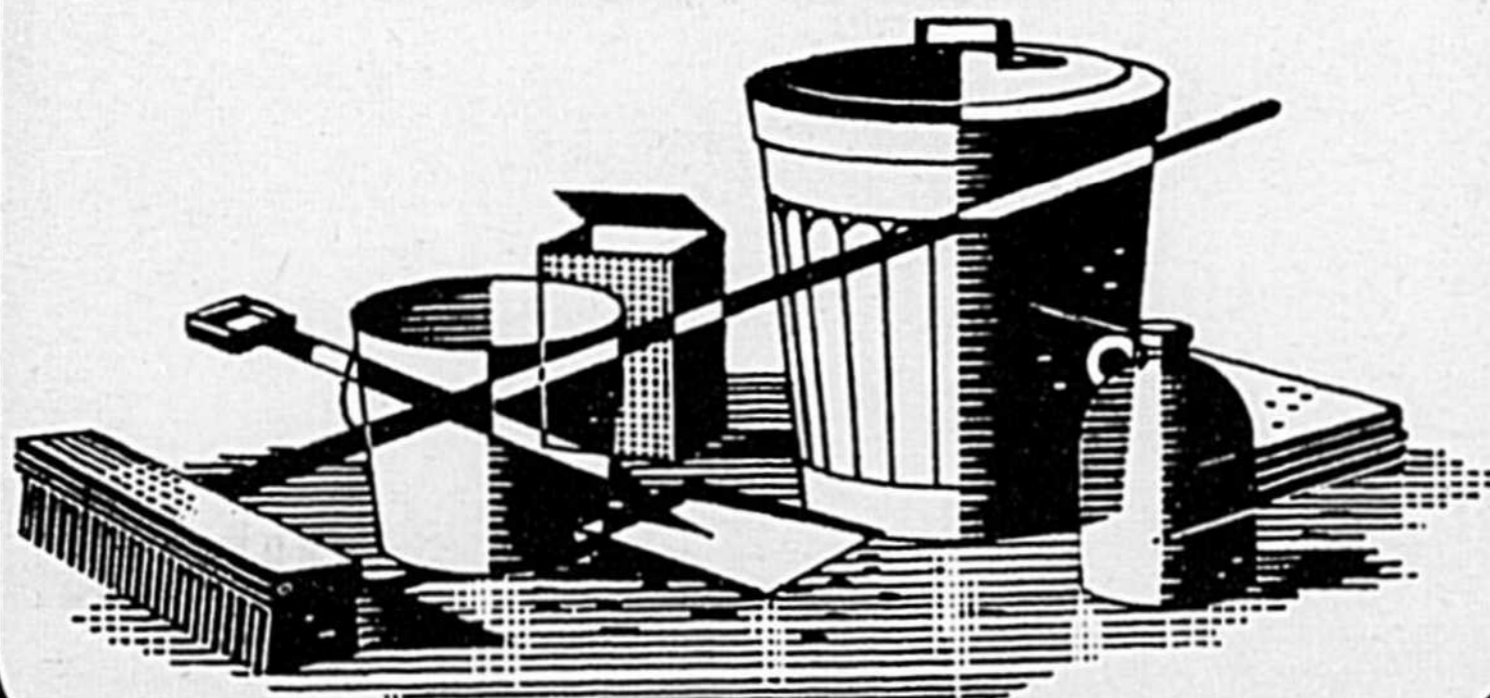
**Les Entreprises**

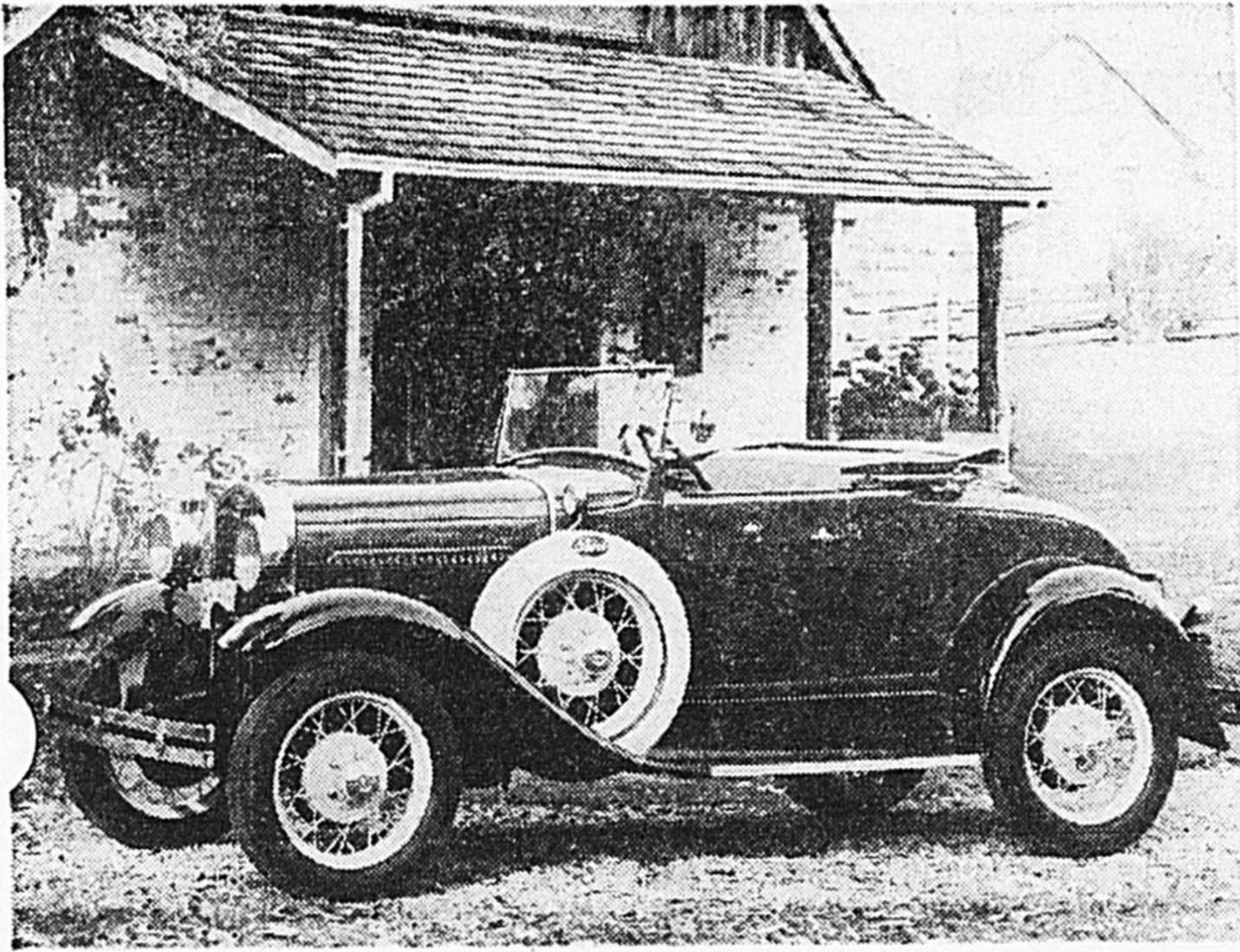
**Maskou Ltée**

tél.: 773-9957

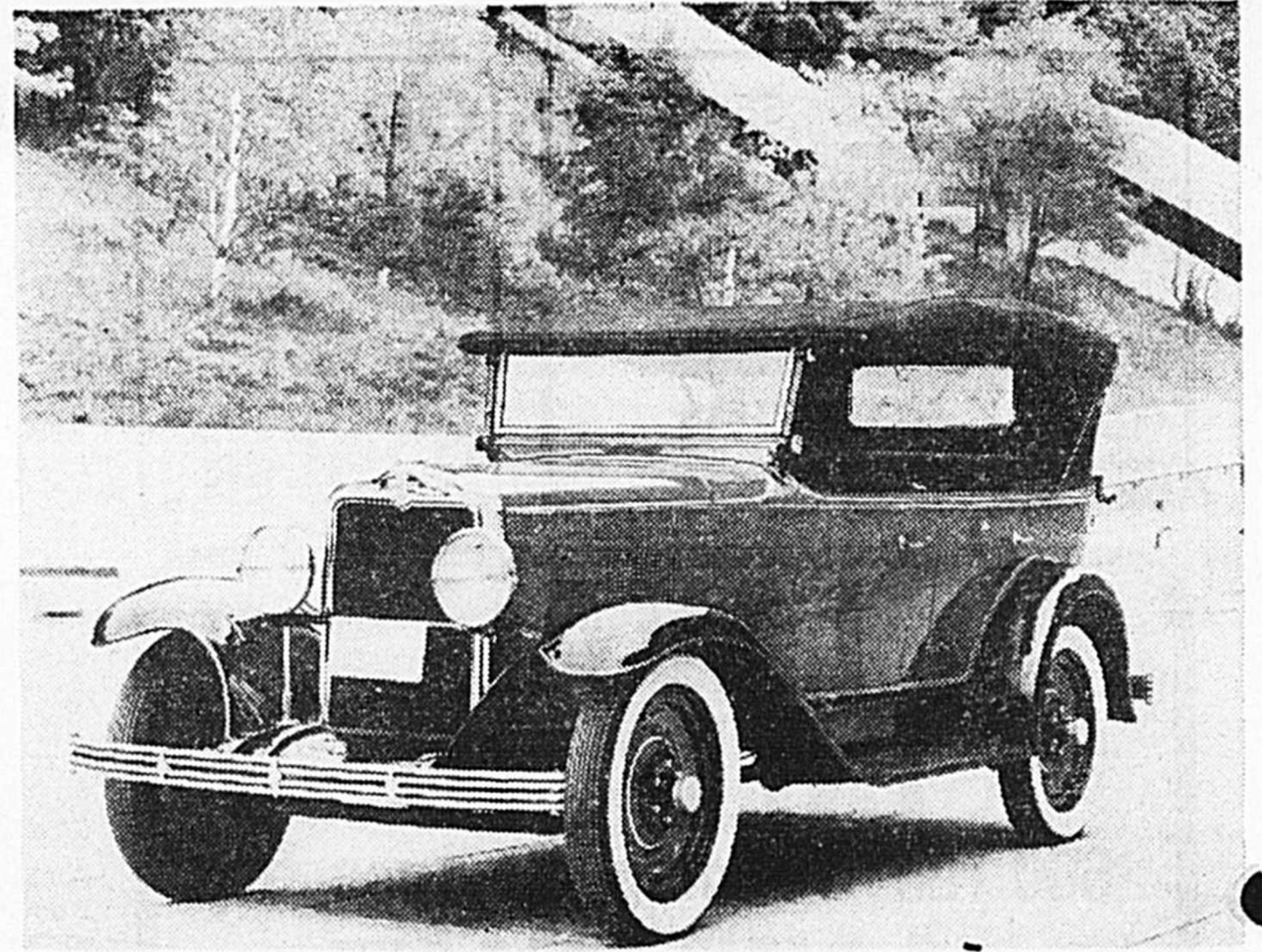
R. Messier, prés.

**Spécialistes en entretien d'édifices publics**





Illustrées ici, deux des superbes voitures antiques en montre actuellement aux Galeries St-Hyacinthe, jusqu'à la fin de semaine. Ces autos appartiennent à la Fondation Craven, organisation à but non lucratif qui se spécialise dans la collection de restauration et conservation d'articles



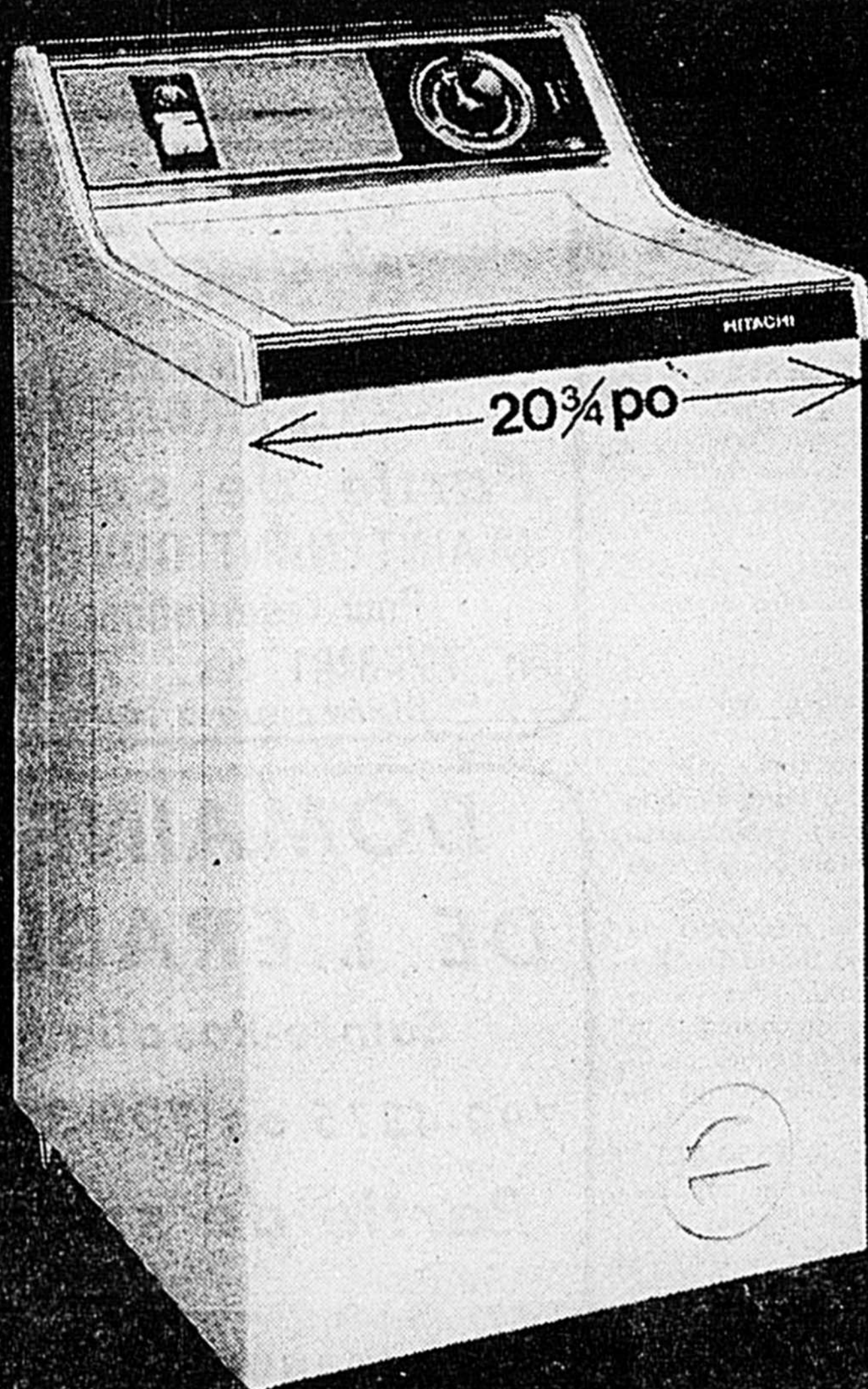
de valeur culturelle et historique. Cette organisation indépendante est subventionnée par les fabricants de Craven "A", et la collection complète comprend 65 automobiles plus 23 miniatures. Incidemment toutes les automobiles fonctionnent et sont licenciées.

# HITACHI

**SUR ROULETTES DE NYLON, facile à déplacer. 3 CYCLES DE LAVAGE**  
**Trempage, normal, pressage permanent. AUCUNE PLOMBERIE SPECIALE.**  
**2 MOTEURS RENFORCÉS À COMMANDE DIRECTE. Pas de transmission.**  
**DIMENSIONS COMPACTES. Rangement facile. Se branche à tout robinet.**

## LAVEUSE COMPACTE PF-70P ENTIEREMENT AUTOMATIQUE

COFFRE A LINGE GRATUIT  
 AVEC L'ACHAT DE LA LAVEUSE.

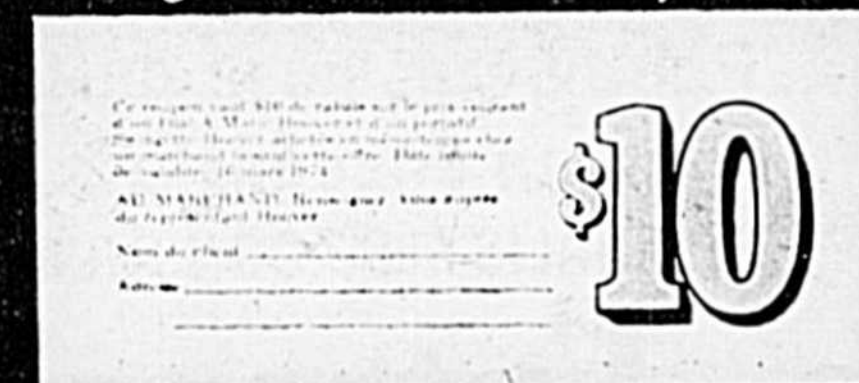


# Ménagez

en vue du grand ménage!

Nous vous donnons \$10  
 à l'achat  
 d'un Dial-A-Matic  
 et d'un portatif  
 Swingette Hoover.

Renseignez-vous. Prenez un coupon.



Nous travaillons dur  
 pour vous faire  
 la vie plus douce.

## MALO & ST-ONGE ENR.

par Therrien et Frères.

VENTE ET REPARATION D'APPAREILS  
 ELECTRO-MENAGERS

850 Centrale,

St-Joseph

# MAGNAVOX

**annonce** le télécouleur qui ajuste automatiquement son image selon les changements d'éclairage de l'appartement.



Model 4230

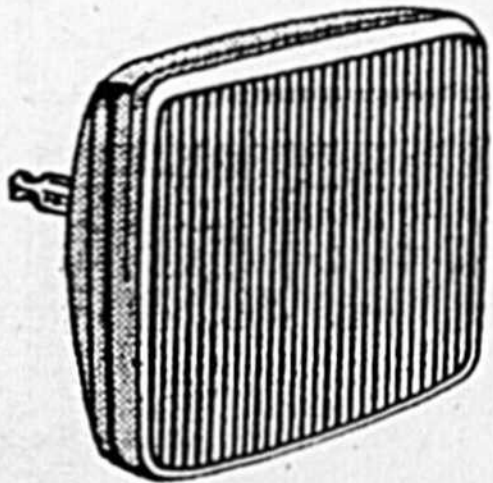


### LE SYSTEME COULEUR VIDEOMATIQUE

est un système à un seul bouton qui fait à peu près tout ce que vous désirez, comme ajuster automatiquement l'image selon l'éclairage de l'appartement, pour vous donner un meilleur balancement de la couleur, de la brillance et du contraste, afin que vous ayez toujours une image claire dans n'importe quel pièce, sous n'importe quel éclairage.

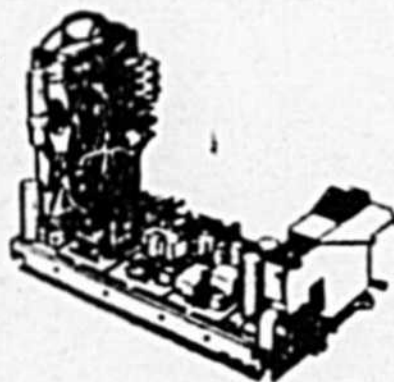
### TUBE-IMAGE A SUPER-BRILLANCE

Se trouvant dans tous les Magnavox de 25 po. consoles.



### RENDEMENT SUPERIEUR

Les télécouleurs à état solide Magnavox subissent des tests exceptionnels pour en assurer un long rendement. Ils doivent fonctionner parfaitement en atelier, avant de parvenir à votre foyer!

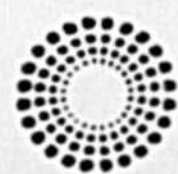


### CHASSIS MODULAIRE 100% ETAT-SOLIDE

Comprenant circuits à panneaux, mini-circuits à modules et circuits intégrés facilement et rapidement remplaçable, souvent même à votre domicile.

1 an de garantie complète sur tous les télécouleurs Magnavox 1974.

Un an complet sur les pièces et le service! Si quelque chose ne fonctionne pas bien durant la première année, et que c'est la faute de Magnavox, il sera réparé sans frais pour le travail et les pièces.



Quelle différence de regarder un **Magnavox**

# VICTOR MARTIN LTEE

PIANOS, TÉLÉVISEURS, INSTRUMENTS, DISQUES

438 rue St-Simon

St-Hyacinthe

774-8578

# Le Radiothon Richelieu, c'est quoi?

C'est un appel à la population de Saint-Hyacinthe et des environs pour souscrire à des œuvres de bienfaisance en faveur des enfants handicapés de la région, que lance M. Roland Filion, président du Club Richelieu, à l'occasion du traditionnel Radiothon qui aura lieu cette année, le vendredi 24 mars, avec un objectif de \$12,000. Le message du président se lit comme suit:

Considérant que la population comprendrait suffisamment le bien-fondé de l'oeuvre, le Club Richelieu a décidé de modifier la formule du Radiothon en faisant appel directement à la générosité de la population. Les membres actifs du Club Richelieu, des anciens membres et des amis acceptent bénévolement d'être sollicités durant plus de trois semaines pour le succès du Radiothon Richelieu. Le tout se termine par la proclamation officielle de la Semaine Radiothon par les autorités civiles de la Cité de Saint-Hyacinthe où l'on fait la compilation des résultats. A l'occasion de cette soirée, des messagers bénévoles vont chercher les dons de ceux qui n'ont pu être rejoints durant la campagne et des autres qui veulent se joindre à la grande famille Richelieu.

Depuis sa fondation en 1952 le Club Richelieu de Saint-Hyacinthe s'est donné comme premier objectif d'aider les jeunes qui par accident ou caprice de la nature sont obligés de faire leur vie sans être dotés des mêmes capacités que les autres.

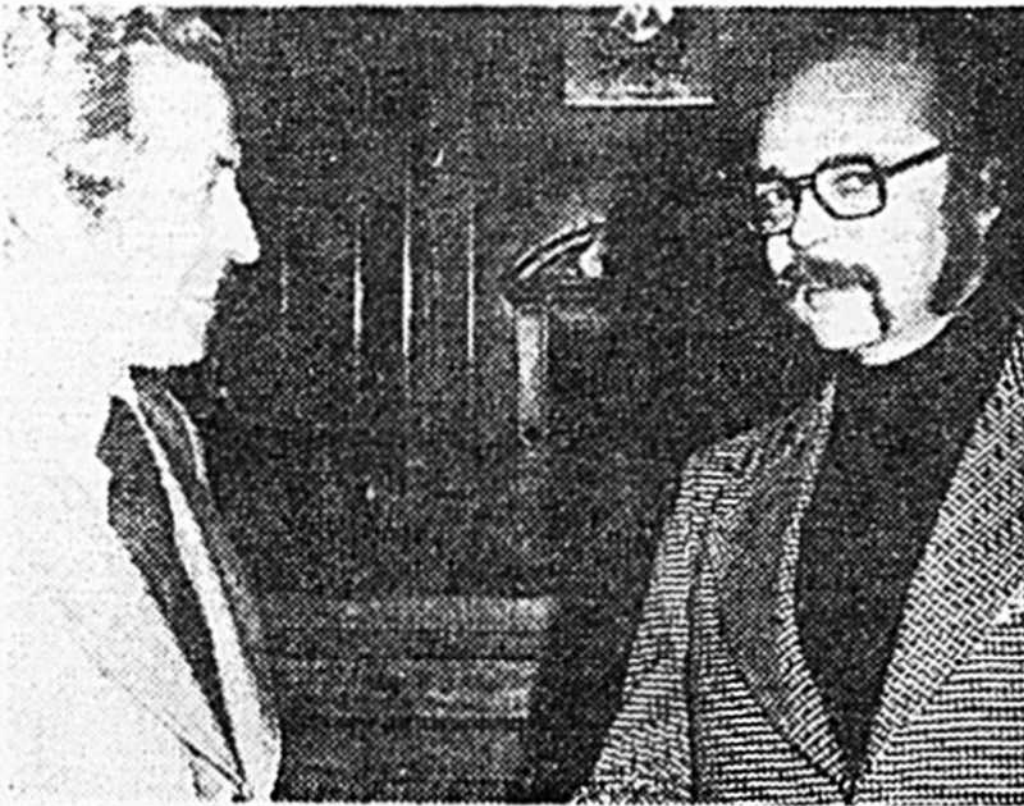
Le mot Radiothon a été consacré pour désigner cette souscription parce qu'au tout début, la campagne se terminait par une soirée publique au Centre Notre-Dame avec présence d'artistes locaux, de la radio avec prix d'entrée pour la soirée.

Cette formule du début s'est avérée un succès, mais par la suite, le bilan financier a vite révélé que le coût d'une telle organisation était trop élevé par rapport de la souscription totale.

Vos contributions sont déductibles pour l'impôt sur le revenu, car le Club Richelieu fait rapport annuellement de l'emploi de cet argent qui nous est confié par la population pour des services communautaires dans la région.

Soyez accueillants pour nos sollicités bénévoles, soyez généreux, c'est un des moyens de remplir nos devoirs envers la société maskoutaine.

Roland Filion, président du Club Richelieu de Saint-Hyacinthe



Lors de l'élection de nouvel exécutif de la Plaza, M. Bernard Sicotte, s'est vu féliciter par M. le maire Grégoire Girard, pour l'accession à son deuxième mandat de directeur de cet organisme. (Photo Studio Crystal)



**Station B.P. Martel**  
8500 Des Cascades  
773-1798




Enfin, M. Martel vous donne **5c** du gallon sur le gaz. Lavage gratuit avec le plein. Coupons pour les verres Enjoliveurs de roues. Spécialités: Pneus, changement d'huile et graissage.

## on peut vaincre le cancer



**SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER**



**on peut vaincre le cancer**  
SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER

**"NETTEMENT DIFFÉRENT"**

**Reduc** 965, rue Saint-Louis  
Saint-Joseph  
Tél. 774-6887

bijouterie **ANODOR**  
DENIS PETIT prop.  
2060 Cascades  
St-Hyacinthe 773-1935

**J. MART LTD CENTRE D'AUBAINES**

**10,000 gallons de peinture à liquider**

<b>BLANC</b> <b>3<sup>49</sup></b> le gallon	Toute fraîche par Sherwin Williams	<b>COULEUR</b> <b>3<sup>98</sup></b> le gallon
--	------------------------------------	--

**ANCIEN MAGASIN RAOUL GAUDET**  
433 ST-FRANCOIS ST-HYACINTHE

**Institut "MEDICO-FEMINA"**  
Traitement de la cellulite sous surveillance médicale

SAUNA  
AÉROBINE  
HYDRO MASSAGE  
MASSAGE MANUEL  
ELECTRO THÉRAPIE

Sur rendez vous 774 4583

1645 Girouard St-Hyacinthe  
Mme Nicole Joncas, prop.

*"Voulez-vous perdre vos bourrelets et raffermir vos chairs?"*  
Venez nous prouver vous aider

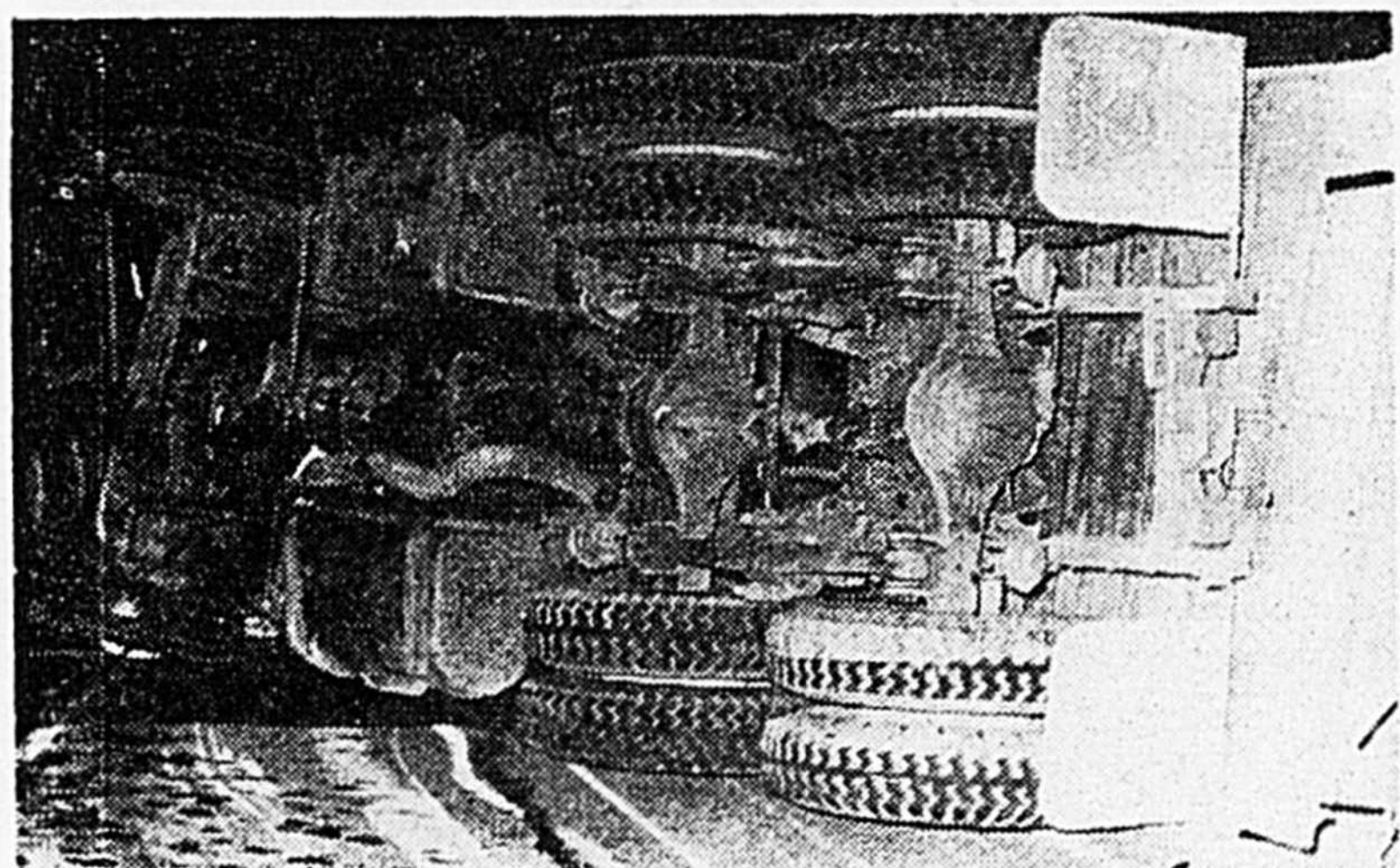
**VRAIS SPECIAUX SUR TAPIS-PRELART-TUILE**

**VENTE et INSTALLATION**

LES MEILLEURS PRIX EN VILLE  
**CHEZ LAURENT PION**

7835 BERNARD - ST-HYACINTHE  
TEL: 773-0091

NOTRE DEVISE EST DE BIEN VOUS SERVIR

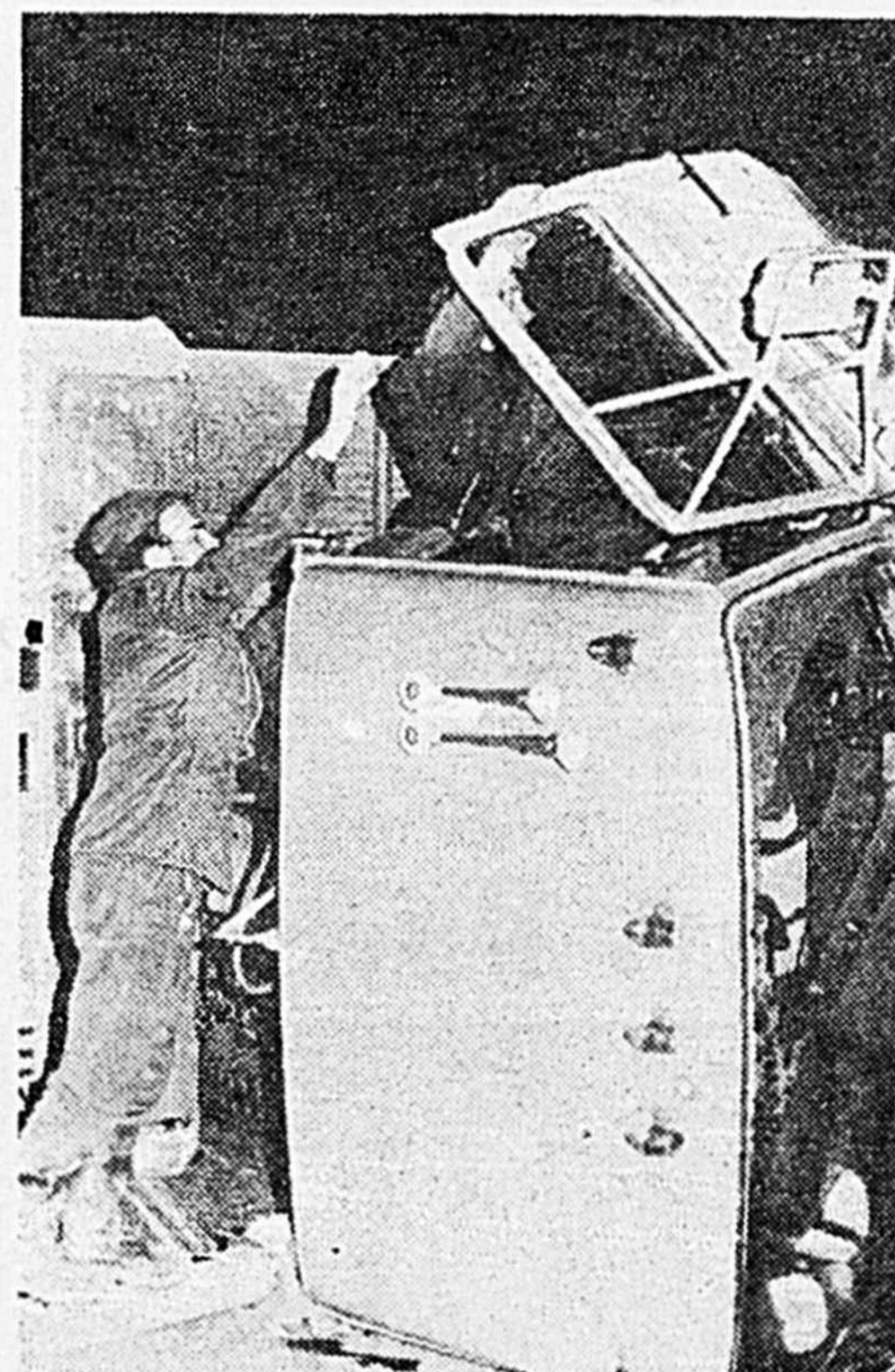


Non ce n'est pas une super vente de pneus. Il s'agit tout simplement du dessous du camion-remorque renversé sur la route Trans-Canadienne, jeudi soir dernier. (Photo Studio Crystal)



Le lourd camion remorque chargé de produits Kraft a chuté sur le côté et causé la destruction quasi totale de son contenu. (Photo Studio Crystal)

Et on se demande pourquoi les aliments coûtent cher...

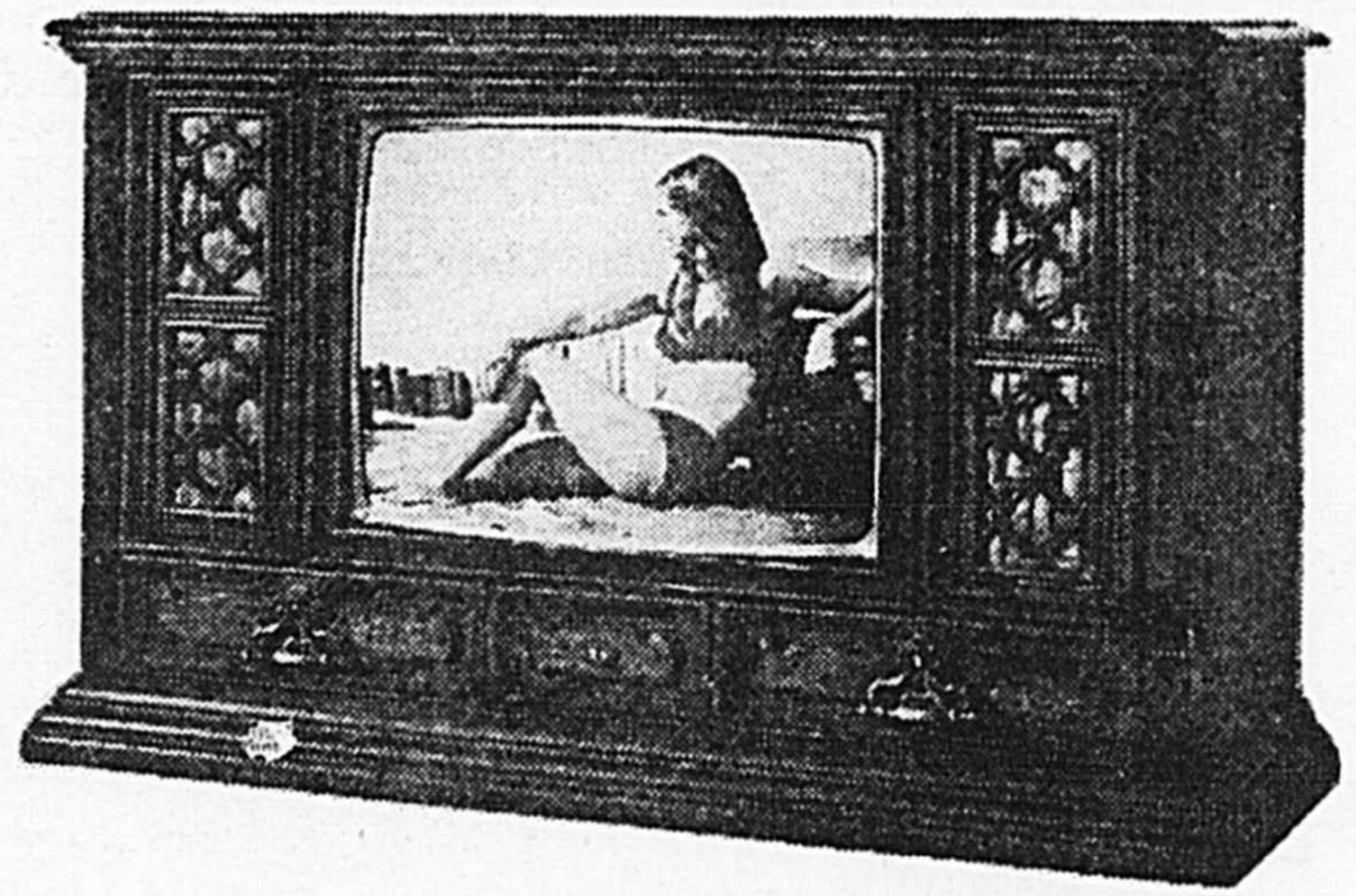


Un accident ne causant heureusement que des dommages matériels, est survenu jeudi dernier sur la route 20 à la hauteur de Ste-Rosalie. Les dégâts sont évalués à plus de 2000 dollars. On croit cet accident attribuable à une perte de contrôle. (Photo Studio Crystal)

# Quasar™

Maintenant au  
Salon de l'Electronique Enr.

Télécouleur  
de table  
**Quasar.**  
avec syntonisation  
par télécommande



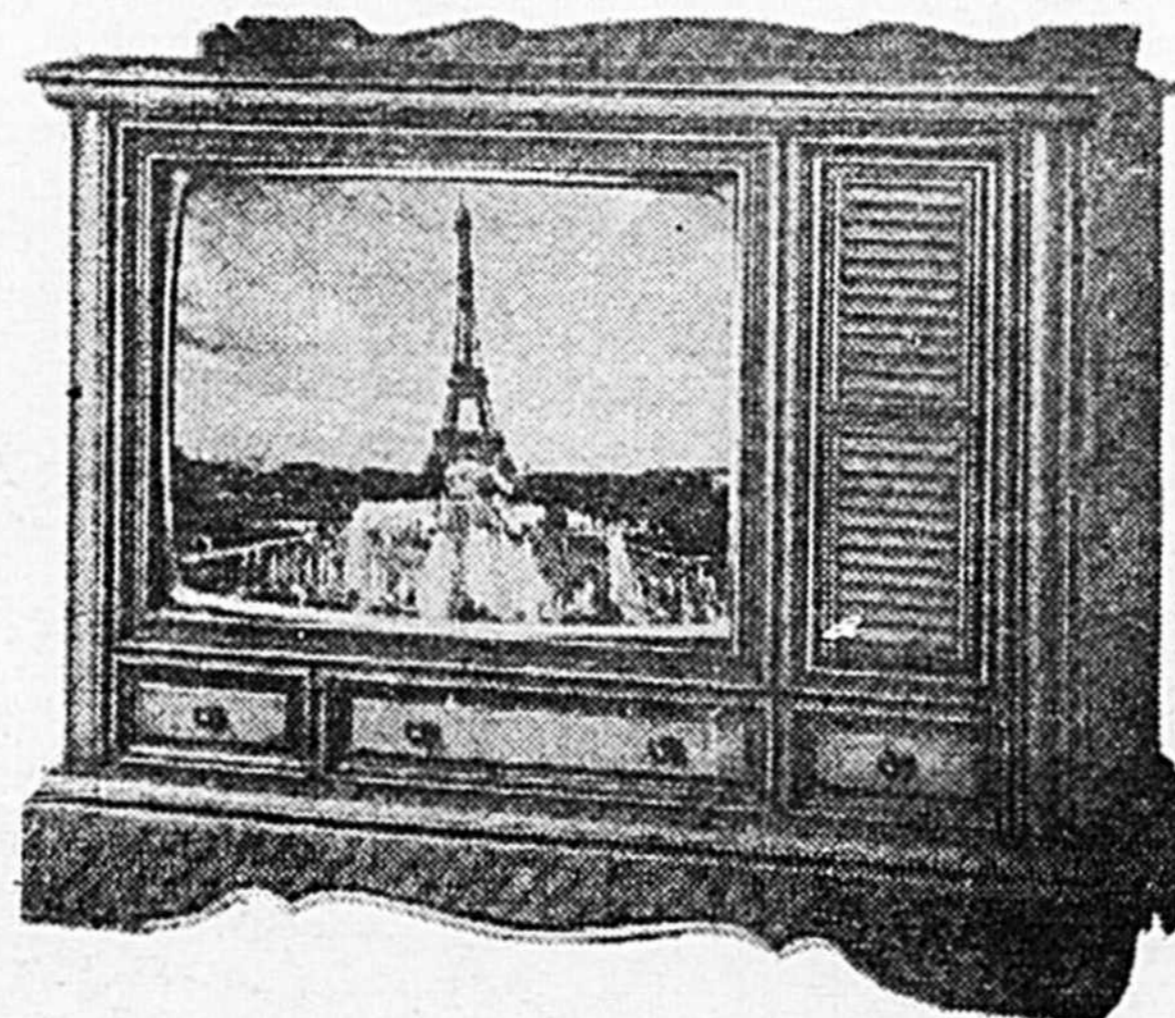
**26"** Massif et imposant, le style méditerranéen est en diagonale magnifiquement mis en valeur dans ce beau meuble de panneaux pressés durcis et de bois franc de choix dans un

fini pacanier veiné classique. Décorations moulées à partir d'un matériau similibois. Lampe-écran Matrix Brillante Motorola. Deux haut-parleurs

de 6" x 4". Roulettes dissimulées. H 31", L 48 3/4", P 19 1/2" (ajoutez 4 1/4" pour le col de la lampe-écran).  
Modèle TL9155KP



Luxeux modèle de table de 22" (mesuré en diagonale) avec syntonisation par télécommande à 2 boutons. Coffret métallique recouvert de vinyle similinoyer veiné résistant aux éraflures. H. 17 1/2", L 26", P 16 1/2" (ajoutez 3 1/2" pour le col de la lampe-écran). Facultatifs avec supplément: chariot GO-5610 et socle piédestal GO-309S pour utilisation avec ce modèle.  
Modèle TT687JW



Chaleur invitante du style colonial. Meuble crédence en bois franc de choix et avec placages de bouleaux finis érable "Héritagé". Décorations moulées à partir d'un matériau similibois. Lampe-écran Matrix Brillante Motorola. Haut-parleur de 6" x 4". Roulettes dissimulées. H 34 1/2".



Meuble crédence de style méditerranéen élégant. Fini pacanier veiné classique sur panneaux pressés durcis et bois franc de choix. Décorations moulées à partir d'un matériau similibois. Lampe-écran Matrix Brillante Motorola. Haut-parleur de 6" x 4". Roulettes dissimulées. H 30", L 33 1/4", P 18 1/4" (ajoutez 4 1/4" pour le col de la lampe-écran).  
Modèle WU8008KP

**20"**  
en diagonale

Coffret en plastique très résistant fini similipacanier Boca texturé ayant l'apparence d'un meuble de prix. Lampe-écran Matrix Motorola. Syntonisateur UHF à 70 cliquets. Haut-parleur de 5" x 3". Fourni avec chariot assorti. Dimensions de l'appareil seulement: H 17 1/2", L 23 3/4", P 20 1/4".  
Modèle WP5506KP



**Télécouleurs  
consoles  
Quasar II de 25"**  
en diagonale

Petit meuble console de style contemporain élégant. Bois franc de choix et panneaux pressés durcis, dans un riche fini noyer royal veiné. Lampe-écran Matrix Brillante Motorola. Haut-parleur de 6" x 4". H 30 1/2", L 32 1/2", P 18" (ajoutez 4 1/4" pour le col de la lampe-écran).  
Modèle WU8004KW



TERME BUDGETAIRE DISPONIBLE SUR PLACE  
JUSQU'A 45 JOURS POUR LE 1er PAIEMENT

2 ans de GARANTIE sur TOUTES PIÈCES.

## Salon de l'Électronique Enrg.

Luc Audette, prop.

Denis Leclerc, associé et technicien.

spécialité: T.V. couleur vente et service sur tous appareils électroniques.

2783 St-Pierre (Ville)

face à Gilles Flibotte "Sport Marine"

Tél.: 774-7896

# Chez Steinberg, vous économisez



## à l'année

# sur le total de votre commande.

### ACHATS BONIS doubles économies

	COMPAREZ
MIEL KRAFT LIQUIDE OU BARATTE POT 2 LB	1 79 <input type="checkbox"/>
SHORTENING VÉGÉTAL MONARCH POT 1 LB	49c <input type="checkbox"/>
LAIT EN POUDRE INSTANTANÉ CARNATION BTE 3 LB	1 45 <input type="checkbox"/>
EGG ROLLS CONGELÉS WONG WING POT 12 OZ	69c <input type="checkbox"/>
JUS D'ORANGE CONGELÉ HONEY DEW BTE 12 1/4	44c <input type="checkbox"/>
MARMELADE GOOD MORNING, SHIRRIFF POT 24 OZ	69c <input type="checkbox"/>

### produits populaires

	COMPAREZ
SALADE PARIS PÂTÉ POULET, JAMBON OU OEUFS BTE 6 OZ	74c <input type="checkbox"/>
CAFÉ INSTANTANÉ NESCAFÉ BOCAL 6 OZ	1 45 <input type="checkbox"/>
MACARONI CATELLI COUPÉ, SPAGHETTI OU SPAGHETTINI BTE 16 OZ	36c <input type="checkbox"/>
ALIMENTS POUR CHATS PUSS'N'BOOTS BTE 15 OZ	22c <input type="checkbox"/>
POIS Del Monte	29c <input type="checkbox"/>
DÉTERSIF BREEZE BLEU BTE QUANTE	1 20 <input type="checkbox"/>

### tous les jours

	COMPAREZ
CHOUCROÛTE LIBBY'S BTE 28 OZ	38c <input type="checkbox"/>
LASAGNES CHEF ROY AR DEE BTE 15 OZ	48c <input type="checkbox"/>
CUP-A-SOUP POULET ET NOUILLES LIPTON POT 14 OZ	46c <input type="checkbox"/>
BEURRE D'ARACHIDES YORK POT 1 LB EN PLASTIQUE	71c <input type="checkbox"/>
JUS D'ORANGE Concentré Pot 64 oz	77c <input type="checkbox"/>
POIS VERTS EN MOITIÉS AVION	63c <input type="checkbox"/>

### tous les jours

	COMPAREZ
SHORTENING DOMESTIC POT 2 1/2 LB	1 44 <input type="checkbox"/>
FROMAGE COLORÉ PETIT QUÉBEC POT 16 OZ	1 24 <input type="checkbox"/>
SALADE DE FRUITS KRAFT POT 16 OZ	61c <input type="checkbox"/>
MÉLANGES À GÂTEAUX MONARCH POT 9.8 OZ	30c <input type="checkbox"/>
SIROP DE TABLE AUNT JEMIMA BOUT. 16 OZ	44c <input type="checkbox"/>
MIEL LIQUIDE SEE MAID	99c <input type="checkbox"/>

### tous les jours

	COMPAREZ
MAÏS EN CRÈME ORCHARD KING CANADA DE FANTAISIE BTE 19 OZ	28c <input type="checkbox"/>
TOMATES ENTIÈRES ORCHARD KING CANADA DE FANTAISIE BTE 28 OZ	38c <input type="checkbox"/>
FIXATIF À CHEVEUX MISS BRECK BTE 8 OZ	77c <input type="checkbox"/>
SACS À SANDWICH GLAD POT DE 100 74 POT DE 50	43c <input type="checkbox"/>
NETTOYEUR DUTCH BTE 14 OZ	27c <input type="checkbox"/>
SEL DE FRUITS ENOS	87c <input type="checkbox"/>



Dans les cadres de la leçon de biologie un peu inusitée des élèves de l'école Sacré-Coeur, nous voyons ces derniers examinant de plus près la texture des différentes peaux (Photo Sudio Crystal)



Les hôteliers de Chambly se réunissent vendredi soir dernier au salon Labatt de Douville. Nous reconnaissons dans l'ordre habituel: M. Bernard Sylvestre, propriétaire de taverne, M. Philippe Desmarais, représentant Labatt de St-Hyacinthe, M. Michel Ferguson, organisateur de la soirée, M. Armand Chauvin, représentant Labatt pour la région de Chambly. (Photo Studio Crystal)

**Aquin  
Maisons Mobiles**

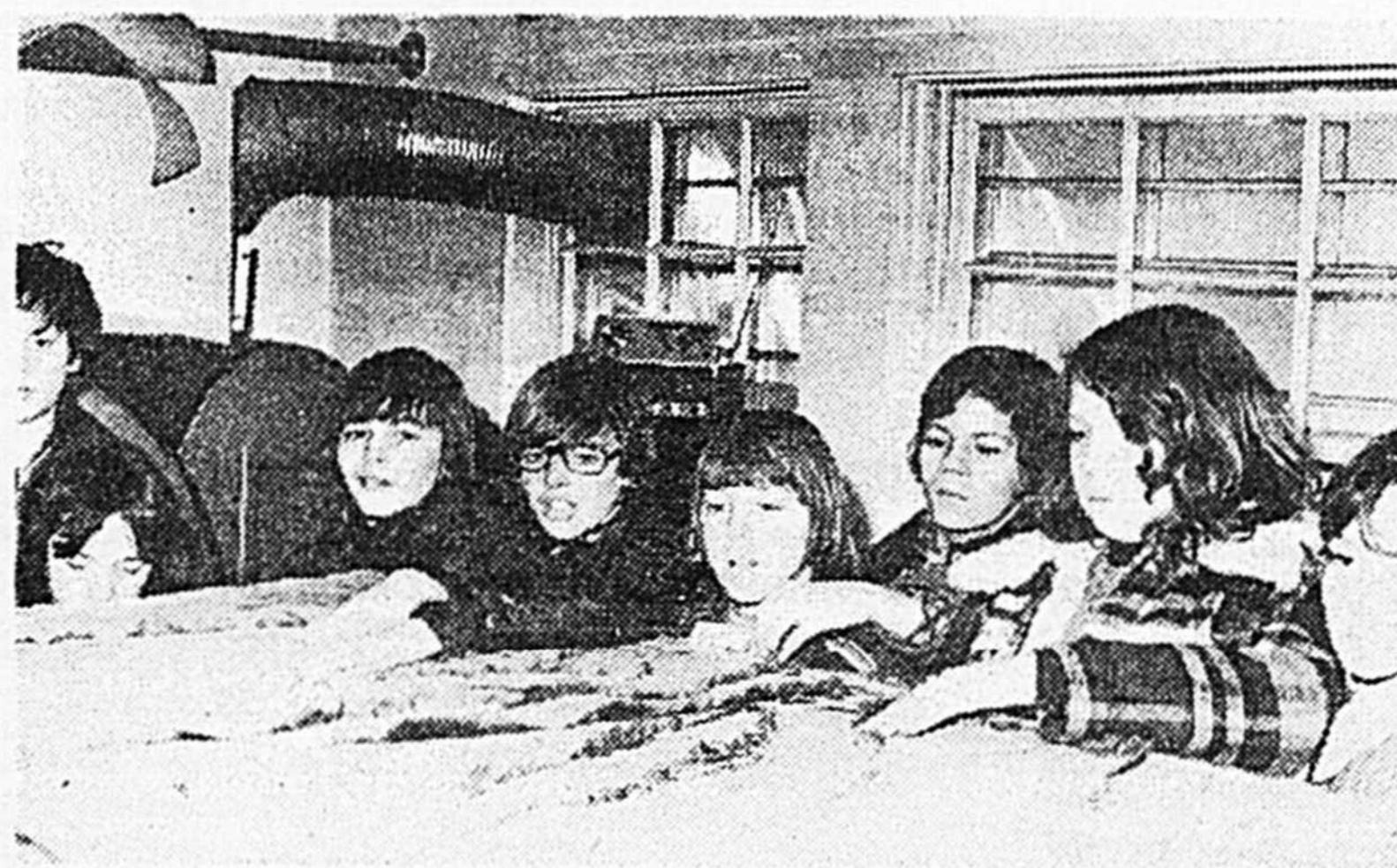
**Laurentian**



**9500** par mois tél. 796-3563

Maisons mobile - Roulottes motorisées  
35 modèles différents  
planchers disponibles de 12' 1/4 40' à 14' 1/4 70'  
4 app - 5 app. ou 6 app  
Meuble ou non meublé  
Maisons mobiles à partir de paiement de  
Bienvenue aux visiteurs 7 jours par semaine  
Financement sur les lieux, termes faciles, prêts des banques.  
Nous avons 150 terrains à votre disposition pour vendre ou pour louer avec piscine et épicerie sur les lieux.

Pour information, communiquez avec  
Léon Sansoucy, prop  
Attention spécial aux futurs mariés



Toujours nos jeunes élèves de l'école Sacré-vju; étudiant cette fois-ci les procédés de fabrication des vêtements. (Photo Studio Crystal)

## Visite commerciale



Les élèves de 6e année de l'école Sacré-Coeur, se sont rendus la semaine dernière à la maison Laflamme Fourrure, afin de se renseigner sur les caractéristiques des animaux à fourrures. M. Laflamme s'est fait une joie de leur donner quelques détails sur le sujet. (Photo Studio Crystal)

**ECOLE  
Calipeau musique  
ST-HYACINTHE, ENRC.**

Cond. Guy Duhaime

992 rue des Cascades, St-Hyacinthe  
1 773-6917

**JOUEZ  
GAGNANT**

avec votre



**IMPÔT SUR LE REVENU**

Vous gagnez toujours en confiant votre déclaration d'impôt à la succursale **BLOCK** de votre arrondissement. Vous gagnez avec un rapport complet et précis qui vous fait profiter de toutes les réductions qui permettent les remboursements. Pas d'inquiétude, vous savez du temps et souvent vous économisez de l'argent.

Declarations complètes **\$5** et plus

**LIFE**

**GARANTIE**  
Nous garantissons le rapport précis de toute déclaration d'impôt. Si nous commettons toute erreur qui vous occasionne une amende ou de l'intérêt nous acquitterons ceux-ci.

**H&R BLOCK LTEE**

Les plus grands spécialistes de l'impôt au Canada avec plus de 350 succursales au pays.

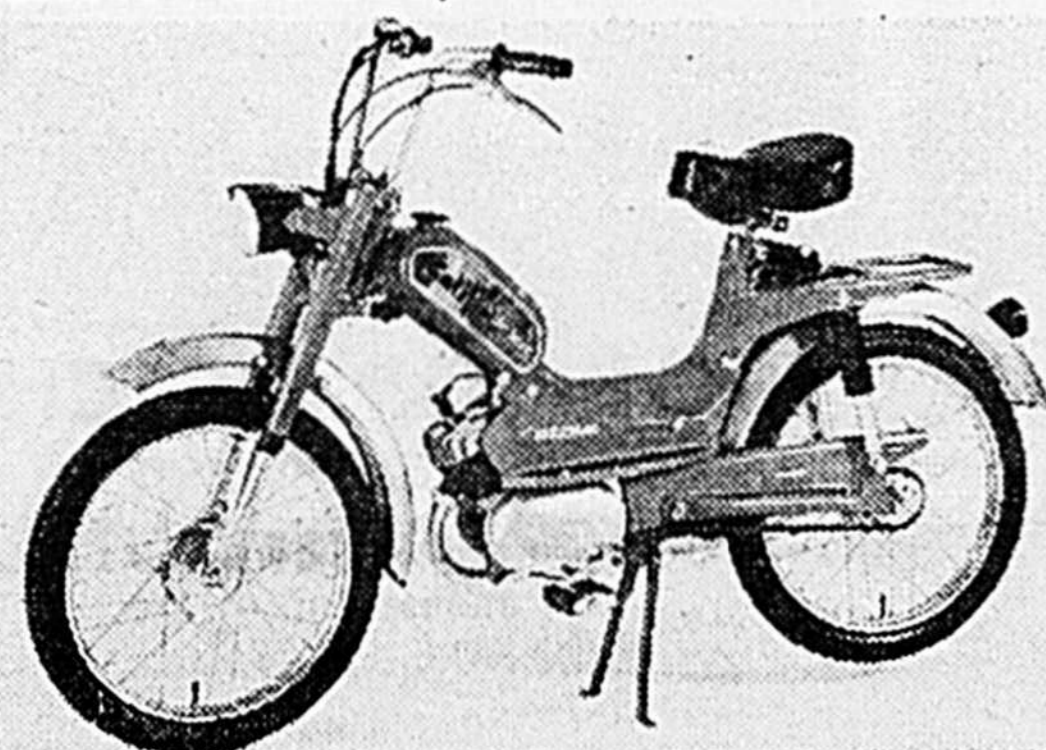
**2005, rue Girouard, Saint-Hyacinthe (près de la rue Bourdages)**

du lundi au vendredi, de 9h. a.m. à 9h. p.m.  
Le samedi de 9h. a.m. à 5h. p.m.

Venez sans rendez-vous  
Tél. 773-4711

**Votre vendeur Ski-Doo Bombardier vous invite à voir nos**

"Califfo" Deluxe, 119 Rizzato



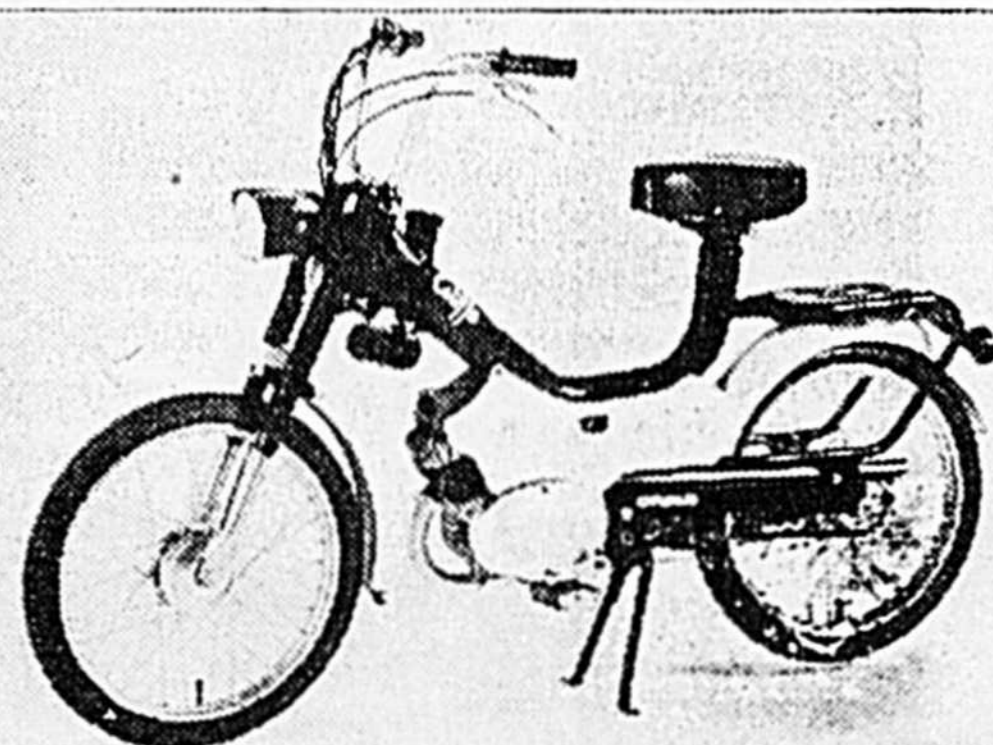
## MOTOS "CALIFFO"

-Pas besoin de licence provinciale  
Moins de 50cc Garantie 90 jours

Nos roulottes et remorques "Bellevue"  
"Apalache" 1974 sont arrivées

ACHETEZ-TOT ET OBTENEZ UN MEILLEUR PRIX

**Chez André Lévesque**  
rue Demers Douville 774-4971



"Califfo" Moteur 119  
Ouvert 7 jours par semaine,  
de 9h a.m. à 9h p.m.



**JEAN ROGER**  
sera  
à notre  
magasin

Renald Racine Ltée

Je ne croyais pas au

# MIRACLE

DE LA  
SALLE DE  
MONTRE  
VISUELLE  
de Renald Racine

super spéciaux

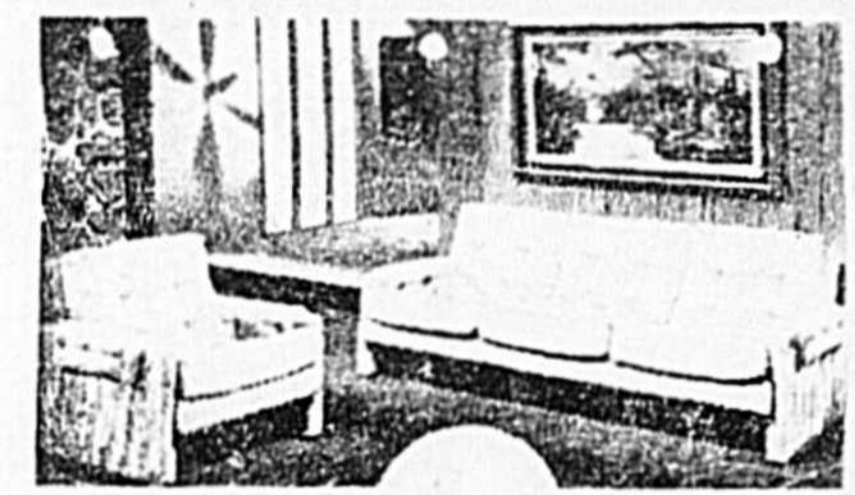
**MERCREDI,  
JEUDI,  
VENDREDI,  
SAMEDI**

du 13 au 16 mars.

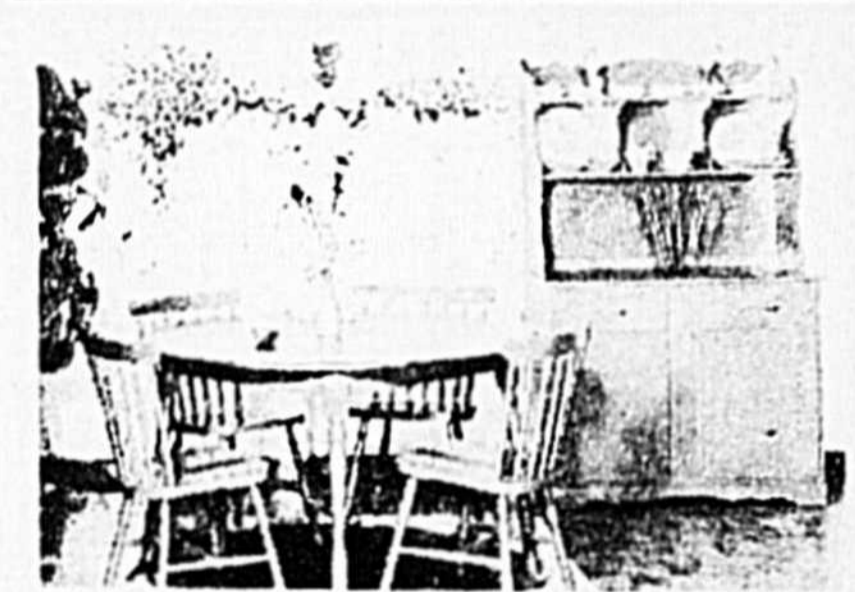
Meubles, Accessoires électriques, tapis, préfaits  
Salle de Montre Visuelle  
4040, rue Joncaire, Douville - Saint-Hyacinthe  
Tel. 773-7429, 773-7420, MTL 861-4693



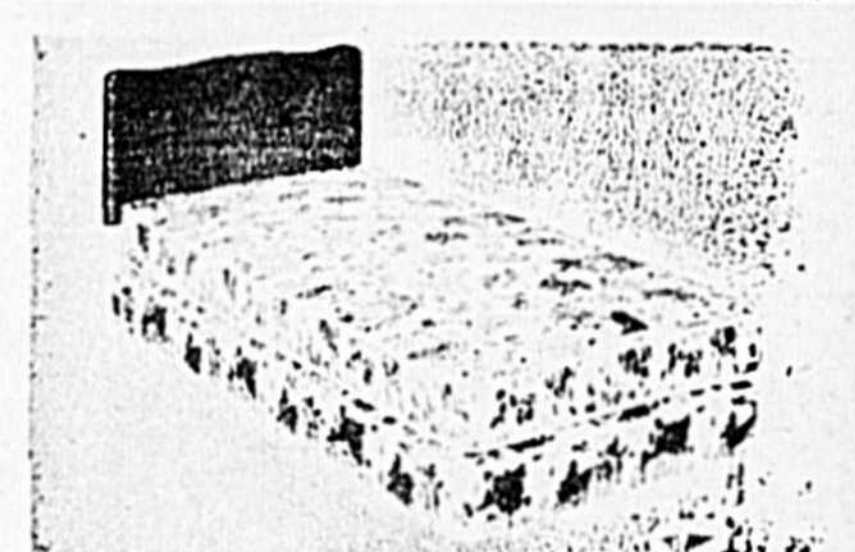
**MOBILIER DE CHAMBRE**  
Fini laqué, couleurs disponibles blanc et rouge, blanc et bleu. Cet ensemble comprend un mobilier double, miroir, table de nuit, commode, bibliothèque et table de nuit.  
Prix régulier: \$169.00  
Prix miracle: **128<sup>00</sup>**



**MOBILIER DE SALON**  
2 morceaux  
Recouvert d'un riche tissu  
Prix régulier: \$249.00  
Prix miracle: **195<sup>00</sup>**



**ENSEMBLE DE CUISINE**  
colonial  
Prix régulier: \$269.00  
Prix miracle: **188<sup>00</sup>**



**LIT**  
A prix très populaire cet ensemble recouvre le besoin de tous les budgets. Lit complet comprenant matelas, sommier, boîte et poches.  
Prix régulier: \$ 69.00  
Prix miracle: **48<sup>00</sup>**

- RADIO AM FM BOITIER EN BOIS.**  
Prix régulier: \$35.00 — Prix miracle: **\$28.00**
- STEREO COMPOSANT AM FM MULTIPLEX 4.**  
Haut parleur, table tournante, top & plates. Prix régulier: \$299.00 — Prix miracle: **\$195.00**
- 1 BUFFET 60" BOIS NOYER PORTE COULISSANTE.**  
Prix régulier: \$99.00 — Prix miracle: **\$60.00**
- 2 MEUBLES CABINET POUR MACHINE A COUDRE.**  
Prix régulier: \$75.00 — Prix miracle: **\$45.00**
- 12 MATELAS 4 X 6 MODELE DEMATCHE DU BOX.**  
Prix régulier: \$35.00 — Prix miracle: **\$35.00**
- 4 LAVEUSES AUTOMATIQUES 1973, 2 VITESSES, 3 CYCLES.**  
Prix régulier: \$319.00 — Prix miracle: **\$250.00**
- 7 REFRIGERATEURS 1973 14 PL. 2 PORTES AUTOMATIQUES.**  
Prix régulier: \$319.00 — Prix miracle: **\$250.00**
- 1 REFRIGERATEUR 1973 16 PL. 2 PORTES, AUTOMATIQUE GOLD.**  
Prix régulier: \$329.00 — Prix miracle: **\$275.00**
- 4 POELES 30 PO 2 GRANDS RONDS, 2 PETITS.**  
Prix régulier: \$269.00 — Prix miracle: **\$210.00**
- 15 TETES DE LIT EN BOIS 4-6.**  
Prix régulier: \$25.00 — Prix miracle: **10.00**
- 10 LITS (MODELES DIFFERENTS) 39"**  
Prix régulier: \$39.00 — Prix miracle: **\$18.00**
- 27 TETES DE LIT 39" VINYLE.**  
Prix régulier: \$12.00 — Prix miracle: **\$6.00**
- 4 TETES DE LIT EN BOIS COLONIAL 39"**  
Prix régulier: \$22.00 — Prix miracle: **\$9.00**
- 1 TABLE DE SALON, ERABLE 30 X 30.**  
Prix régulier: \$19.00 — Prix miracle: **\$10.00**
- 2 TABLES DE TELEPHONE, COLONIAL ET MODERNE.**  
Prix régulier: \$24.00 — Prix miracle: **\$16.00**
- 35 CHAISES BERCANTES PLIANTES.**  
Prix régulier: \$16.00 — Prix miracle: **\$12.00**
- 24 TABOURETS CHROMES COULEUR AU CHOIX.**  
Prix régulier: \$12.00 — Prix miracle: **\$7.00**
- 1 DIVISION 30" NOYER AVEC LAMPE.**  
Prix régulier: \$49.00 — Prix miracle: **\$24.00**
- 7 LAMPES POTEAUX NOYER, 2 LUMIERES.**  
Prix régulier: \$34.00 — Prix miracle: **\$20.00**
- 16 BASSINETTES 30 X 54 AVEC SOMMIER.**  
Prix régulier: \$39.00 — Prix miracle: **\$25.00**
- 16 BASSINETTES 30 X 54 AVEC SOMMIER.**  
Prix régulier: \$59.00 — Prix miracle: **\$36.00**
- 11 DIVANS-LITS CUIRETTE VINYLE OU MATSRIEL.**  
Prix régulier: \$79.00 — Prix miracle: **\$55.00**
- 32 FAUTEUILS AVEC TABOURETS, 5 COULEURS.**  
Prix régulier: \$79.00 — Prix miracle: **\$55.00**
- 60 LAMPES BOUDOIR DE TOUS LES STYLES.**  
Prix régulier: \$79.00 — Prix miracle: **\$55.00**

**A QUI LA CHANCE**  
Un disque de Jean Roger sera remis au 50 premiers clients mercredi, jeudi, vendredi et samedi nous remettrons 1 disque au 100 premiers clients.  
Jean Roger sera présent à notre magasin samedi à compter de 1 heure de l'après-midi.  
Photos souvenirs de Jean Roger à tous nos clients.

**TAPIS**  
Bigelow ou anstrong  
2000 verges à écarter à prix miracle.  
Escompte à **30%**

**34 radios portatifs transistor.**  
étuis et appareils écouteur inclus.  
Prix régulier: \$9.95  
Prix miracle: **5<sup>00</sup>**

**2 sècheuses 1973.**  
couleur blanche  
Prix régulier: \$189.00  
Prix miracle: **138<sup>00</sup>**

**50 fauteuils bercants**  
Cuirette vinyle  
Prix régulier: \$36.00  
Prix miracle: **27<sup>00</sup>**

**35 mobiliers salon**  
2 morceaux, divan vinyle avec fauteuil bercant recouvert de vinyle  
Prix régulier: \$136.00  
Prix miracle: **85<sup>00</sup>**



**ENSEMBLE DE SALON**  
Recouvert d'un riche tissu  
Prix régulier: \$759.00  
Prix miracle: **535<sup>00</sup>**



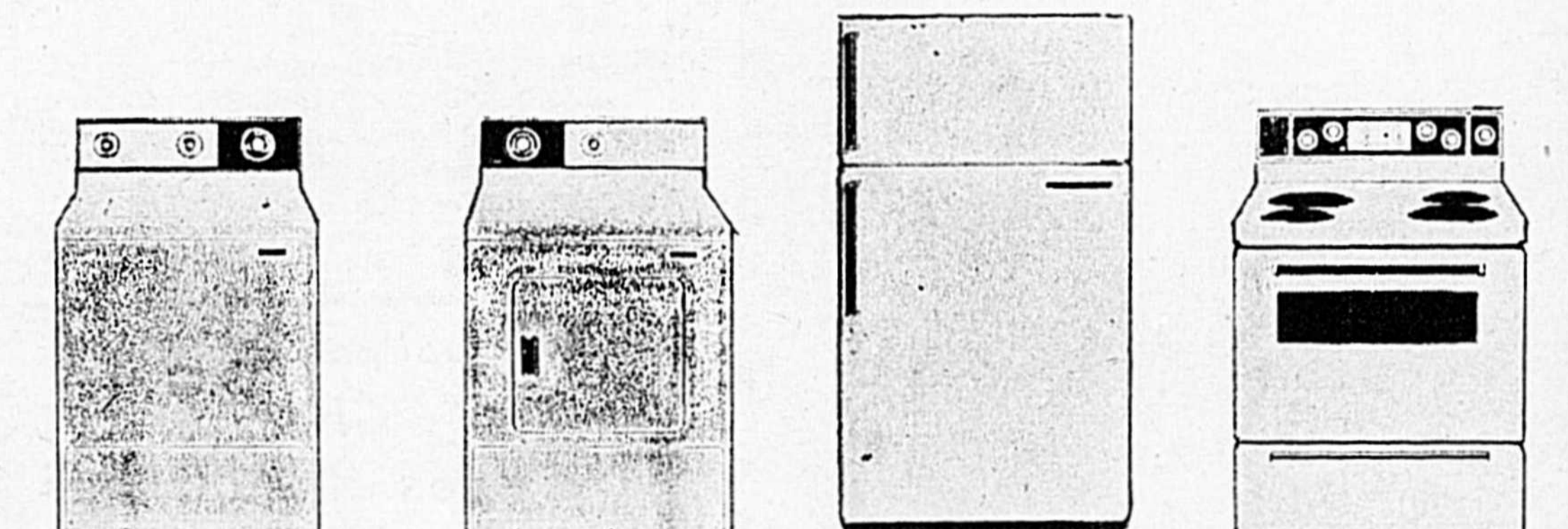
**MOBILIER DE CHAMBRE**  
fini peçon  
Comprend: bureau triple avec miroir jumelé, une commode 2 tiroirs, table de nuit, lit à panneaux.  
Prix régulier: \$429.00  
Prix miracle: **338<sup>00</sup>**

- 1 t.v. noir & blanc écran 16" Sylvania.**  
Prix régulier: \$169.00  
Prix miracle: **130<sup>00</sup>**
- 7 t.v. noir & blanc écran 19" Philco.**  
Prix régulier: \$189.00  
Prix miracle: **142<sup>00</sup>**
- 1 Sylvania modèle 4A 949 19"**  
Prix régulier: \$199.00  
Prix miracle: **147<sup>00</sup>**
- 5 t.v. noir & blanc écran 12" Philco.**  
Prix régulier: \$109.00  
Prix miracle: **82<sup>00</sup>**
- 1 t.v. noir & blanc écran 12" Motorola.**  
Prix régulier: \$115.00  
Prix miracle: **88<sup>00</sup>**
- 9 t.v. noir & blanc écran 12" Hitachi**  
Prix régulier: \$139.00  
Prix miracle: **107<sup>00</sup>**

**PRIX PRESENCE samedi à 5 heures de l'après-midi, un téléviseur portatif 12" noir et blanc sera tiré parmi les personnes présentes à notre magasin.**

- Les futurs mariés sont les bienvenus à cette vente.
- Stéréo Foyer AM FM tournante Solid State.**  
Prix régulier: \$399.00  
Prix miracle: **330<sup>00</sup>**
- Stéréo Meuble 52" Contemporain AM FM table tournante.**  
Prix régulier: \$399.00  
Prix miracle: **330<sup>00</sup>**
- 1 Philco démonstrateur 16"**  
Prix régulier: \$149.00  
Prix miracle: **125<sup>00</sup>**
- T.V. couleur Philco 20" Philco Matic.**  
Prix régulier: \$545.00  
Prix miracle: **436<sup>00</sup>**
- T.V. meuble écran 26" couleur.**  
Prix régulier: \$669.00  
Prix miracle: **528<sup>00</sup>**
- Plan budgétaire de stationnement  
Livraison gratuite dans 24 heures.

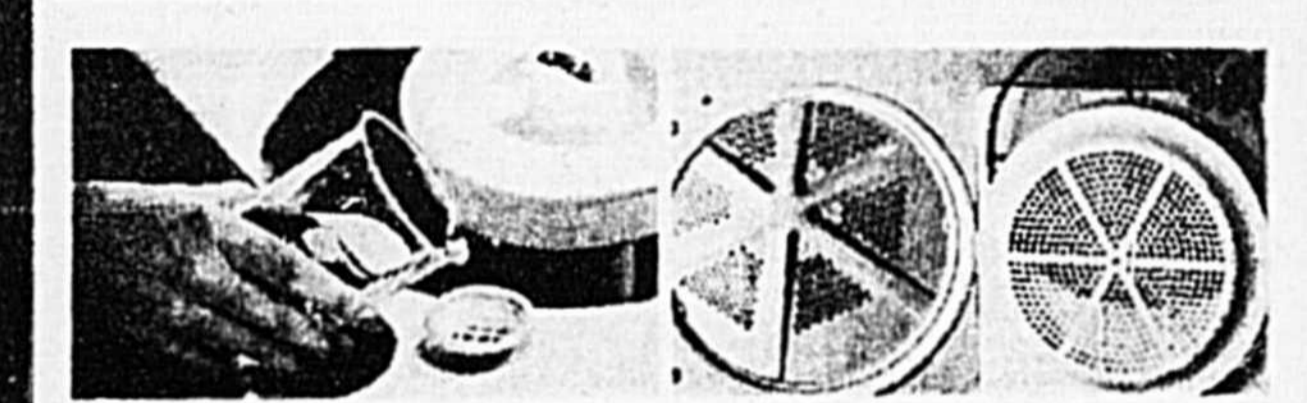
## Grande vente d'électroménager Gibson



- Grande cuve 18 lb. de capacité
- Contrôle de niveau d'eau. Economie temps et argent.
- Barrière de couverture de sécurité.
- Choix de 3 températures de séchage
- Cycle pour tricot "germe-pique"
- Capacité: 13 pi. cu.
- 10 ans de garantie sur le moteur compresseur
- Sans-Givre plus simple de dégivrage
- Le plus grand four sur le marché
- Cuisson à vapeur et arrêt automatique
- Contrôle charbon après cuisson

**Gibson** l'électroménager moderne, pratique, sûr, durable, garanti. Offert à prix spécial pour une période de temps limitée chez:  
**Renald Racine Ltée.**  
Meubles, accessoires électriques, tapis, préfaits. Salle de Montre Visuelle  
4040, rue Joncaire, Douville - Saint-Hyacinthe Tél: 773-7429 773-7420 MTL 861-4693

**Simplicity**  
LES SPECIALISTES EN BUANDERIE DOMESTIQUE



"Dispensateur d'agent de blanchiment" Modèle W665  
Ajoutez l'eau de javelle au début... lorsque le temps est venu et l'eau de javelle est diluée, le tout est ajouté à votre lavage automatique.

Dispensateur d'adoucisseur d'eau  
Ajoutez l'adoucisseur d'eau à l'avance... il est ajouté à votre eau automatiquement... pas nécessaire d'attendre... juste à temps! Sur modèles W665 et W685.

Filtre à charpe acier inoxydable  
L'exclusivité Simplicity qu'est ce filtre à charpe sur tous les modèles est votre assurance de linge sec par l'air propre à l'épreuve de charpe.

Considérant la progression et l'amélioration constante des produits Simplicity, ces caractéristiques sont sujettes à changement sans préavis.

«Votre Clé Des»  
**Temps Modernes**  
**Simplicity**

# féminin pluriel



Chez Francine présente ici une autre jolie robe de sa collection printemps '74 C'est une robe de toilette en Courtel a manches longues garnie au poignet et au col

Un superbe ensemble a carreau taille dans un tissu de polyester 100%, donc facilement lavable et ne nécessitant pas de repassage. Ajuste a la taille par une ceinture (Zeller's)

## Chez Etienne Tailleur Inc.

De tout pour le MARIE

**HABITS SUR MESURE**

Vaste choix d'habits prêts à porter



**SOULIERS**

«dernier modèle»

DEFIANT TOUTE

COMPETITION

**OUVERT** tous les soirs de la semaine  
4325, rue De la Naudière,  
Douville, Tél: 773-0626

Etienne St-Amand, Propriétaire



Robe d'hôtesse en riche tissus dont la jupe a taille haute est imprimés de tons chauds et le haut uni de même teinte Une autre suggestion de Denise St-Pierre

## Quelques trucs de Célia

L'économie est en soi une source de revenus considérables (Sénèque). En nous appliquant à faire durer le plus possible les objets à notre service, nous augmenterons donc aussi notre revenu!

### Entretien des chaussures:

Ne rangez jamais des chaussures mouillées. Remplissez-les de papier journal et faites-les sécher loin d'une source de chaleur. Puis procédez à un bon cirage. Pour les chaussures de ski, lorsqu'elles seront sèches, enduisez-les d'une graisse spéciale (huile animale). Faites bien pénétrer cette substance grasse à l'aide de vos doigts. Après quelques heures, passez un bon cirage et éclaircissez.

### Entretien du cuir verni:

N'employez jamais de brosse ou de cirage ordinaire. On se sert d'huile de bébé ou d'une crème de toilette (à base d'huile d'olive et de lait) sur un chiffon doux, en frotter le cuir, il deviendra luisant comme du neuf.

### Entretien des gants de cuir, de chamouis:

Les enfiler dans vos mains et agitez-les dans l'eau tiède savonneuse. Retirez-les et rincez-les à l'eau claire presque froide. Enfillez-les une seconde fois et savonnez-les légèrement. Ne les rincez plus mais pressez les dans une serviette éponge pour les assécher. Exposez-les à l'air loin d'une source de chaleur. Avant qu'ils soient secs entièrement, assouplissez-les en les frottant peau contre peau, puis étirez les pour qu'ils reprennent leur forme.

### Entretien des chaussures sports:

Lorsque propres, les frotter avec quelques gouttes de glycérine gardera la souplesse au cuir.

### Nettoyage d'un fauteuil en cuir:

Si il y a des taches, les enlever avec de la poudre de talc délayée dans un peu d'essence à briquet. Pour un nettoyage complet, laver le cuir avec de l'eau tiède additionnée d'un peu d'ammoniaque; rincer parfaitement.

On peut aussi nettoyer avec une flanelle trempée dans du blanc d'oeuf battu en neige et additionné de jus de citron, puis polir.

### Savons que

Papin (Denis) inventeur français, né à Chitenay (1647-1714) reconnut la force de la vapeur d'eau. En 1707, il expérimenta en Allemagne un bateau à vapeur à quatre roues à aubes, il imagina également la marmite à pression qui porte son nom.

### Cependant

Caus (Salomon) ingénieur français (1576-1626) est considéré comme le véritable inventeur de la machine à vapeur. (Larousse)

Célia

## Pourquoi pas Chez Cazes & McDuff



foulards



Bourses

qualités et styles variés



gants 6-8 pour toute occasion

725 Laframboise (coin Girouard)

St-Hyacinthe 774-8754

POT 24 OZ  
**PÂTÉ DE FOIE GRAS** 25¢  
 CORDON BLEU  
 BTE 3

**CAFÉ MOULU** 1 05  
 RED ROSE  
 SAC 1 LB

**DÉTERSIF EN POUDRE** 1 07  
 DRIVE  
 BTE GÉANTE

BTE GÉANTE  
**TISSUS FACIAUX** 45¢  
 2 ÉPAISSEURS, SCOTTIES  
 BTE DE 200

**PLEDGE** 1 66  
 ORDINAIRE OU CITRON  
 BTE 12 OZ

**PAPIER DE TOILETTE** 45¢  
 DELUXE WHITE SWAN  
 PQT 2 ROUL.

SAC 1 LB  
**SAUCE À LA VIANDE** 39¢  
 CATELLI POUR SPAGHETTI  
 BTE 14 OZ

**HARICOTS VERTS** 28¢  
 COUPE DIAGONALE GREEN GIANT  
 BTE 14 OZ

**SOUPE TOMATE** 12¢  
 Aylmer 10 oz

POT 16 OZ  
**FARINE** 1 14  
 FIVE ROSES  
 PQT 7 OZ

**JUS DE TOMATES** 36¢  
 ORCHARD KING BTE 48 OZ  
 CANADA DE FANTAISIE

**COMPOTE DE POMMES** 33¢  
 ORCHARD KING CANADA  
 DE FANTAISIE BTE 19 OZ

BOUT. RÉG.  
**FIXATIF À CHEVEUX** 1 02  
 ARYICREAM  
 TUBE 4.5 OZ.

**LINIMENT** 73¢  
 MINARDS  
 BOUT. 2 1/2 OZ.

**DÉTERSIF LIQUIDE** 1 02  
 LUX 32 OZ

**ACHAT BONI DOUBLE ÉCONOMIE**

**PEPSI-COLA**

**6** BOUT. 10 OZ. **58¢**

**ACHAT BONI DOUBLE ÉCONOMIE**

**FROMAGE TRANCHÉ**  
 CANADIEN, KRAFT

PQT 1 LB **99¢**

**TOUS LES JOURS**

**SUCRE**

10 lbs  
**\$2 79**

**TOUS LES JOURS**

**DÉTERSIF en POUDRE**  
 STEINBERG

SAC 5 LB **\$1 19**

**TOUS LES JOURS**

**TISSUS FACIAUX**  
 2 ÉPAISSEURS, ÉLÉANT  
 COULEURS VARIÉES

BTE DE 200 **35¢**

**ON PEUT COMPTER SUR NOS VIANDES**



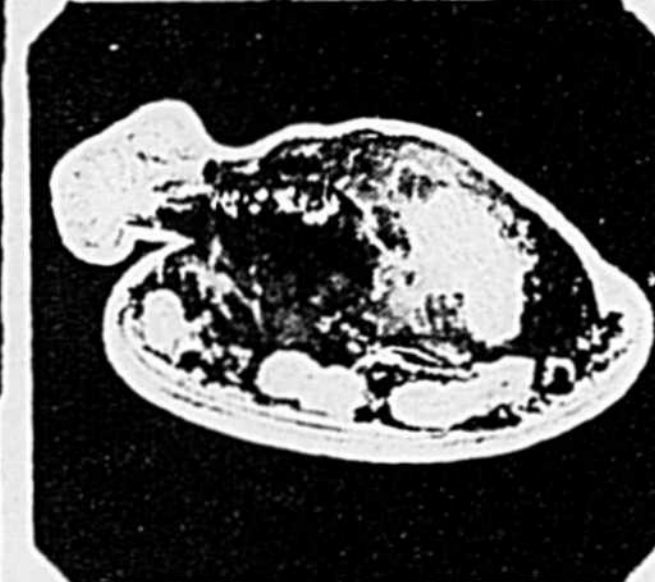
**JEUNE BOEUF VIEILLI NATURELLEMENT**

**RÔTI DE PALETTE**  
 COUPE ORDINAIRE **99¢** LA LB

**RÔTI DE CÔTES**  
 CROISÉES **\$1 19** LA LB



**ÉPAULE DE PORC**  
 FUMÉ  
 GENRE PICNIC **75¢** LA LB



**DINDES BUTTERBALL**  
 CONGELÉES, BADIGEONNÉES  
 12 À 16 LB, SWIFT PREMIUM **89¢** LA LB



**BACON TRANCHÉ**  
 SANS COUENNE

STEINBERG PQT 1 LB **92¢**  
 MAPLE LEAF PQT 1 LB **1 04**  
 SWIFT PREMIUM PQT 1 LB **99¢**

**BIFTECK DE RONDE** 1 69  
 DÉOSSÉ, TRANCHE ENTIÈRE, JEUNE  
 BOEUF VIEILLI NATURELLEMENT LA LB

**RÔTI DE CROUPE** 1 69  
 COUPE SILVERSIDE, JEUNE BOEUF  
 VIEILLI NATURELLEMENT LA LB

**BOEUF HACHÉ** 1 09  
 FRAIS LA LB

**JARRET DE PORC** 59¢  
 CONGELÉ ET CHARNU LA LB

**SAUCISSES FUMÉES** 1 49  
 Sans peau  
 Swift Premium Pqt. 2 lb

**GIGOT D'AGNEAU** 1 29  
 ENTIER, CONGELÉ,  
 DE NOUVELLE-ZÉLANDE LA LB

**LONGES DE PORC** 79¢  
 MAIGRES, FRAÎCHES,  
 BOUT DES CÔTES, ENV 3 LB LA LB

**FOIE DE PORC** 59¢  
 TRANCHÉ ET CONGELÉ LA LB

**SAUCISSES FUMÉES** 89¢  
 SANS PEAU STEINBERG PQT 1 LB

**TOURTIÈRE FRAÎCHE** 1 07  
 STEINBERG PQT 16 OZ

**POULET PRESSÉ, TRANCHÉ** 39¢  
 HYGRADE, VIANDE ET OLIVES,  
 PIMENTS ET CORNICHONS PQT 6 OZ

**FILET DE TURBOT** 89¢  
 I.O.F. LA LB

**BÂTONNETS DE GOBERGE** 1 41  
 HIGH LINER PQT 24 OZ

**FILET DE PERCHE** 3 79  
 PQT 5 LB

**pâtisseries**

**TARTE AUX RAISINS**  
 STEINBERG  
 24 OZ 8" CH. **66¢**

**BEIGNES AU SUCRE**  
 STEINBERG  
 PQT DE 12 **38¢**

**GÂTEAU ÉTAGÉ** 66¢  
 AU CHOCOLAT FUDGE  
 STEINBERG 16 oz

**ROULÉ AU CHOCOLAT** 47¢  
 OU AUX FRAMBOISES  
 STEINBERG 10 OZ

**BRIOCHE DU CARÈME** 59¢  
 STEINBERG PQT DE 8

**POUDING-CHÔMEUR** 49¢  
 STEINBERG 13 OZ

**GÂTEAUX AUX DATTES** 39¢  
 STEINBERG 14 OZ

**articles divers**

**VAISSELLE**

**TASSES** 79¢ CH.  
 ET SOUCOUPES

**BOLS** 89¢ CH.  
 À SOUPE

**ÉPONGE DE RECHANGE** 1 29  
 POUR VADROUILLE PQT DE 2

**fruits et légumes**

**BANANES** 10¢  
 PETITES ET GROSSES  
 VARIÉTÉ PREMIUM LA LB

**POMMES DE TERRE** 1 03  
 DU N.B., CANADA NO 1  
 (SE CONSERVENT EN HIVER) SAC 10 LB

**ORANGES JAFFA** 99¢  
 GROSSEUR 123 LA DOUZ.

**BROCOLI** 49¢  
 DE CALIFORNIE  
 GROSSEUR 14 CH.

**TOMATES** 38¢  
 DU MEXIQUE, CANADA NO 1  
 MÛRIES SUR PIED LA LB

**CHOU VERT** 33¢  
 DE FLORIDE  
 CANADA NO 1 CH.

**POIRES** 33¢  
 PASSE-CRASSANE, DE FRANCE  
 VARIÉTÉ "BLOSSY" LA LB

**PIMENTS VERTS** 33¢  
 DE FLORIDE, CANADA NO 1  
 VARIÉTÉ "WONDER" LA LB

**CÉLERI PASCAL** 35¢  
 DE FLORIDE, CANADA NO 1  
 GROSSEUR 24 LE PIED

**NOIX** 79¢  
 DE CALIFORNIE LA LB

# Mode



Ces notions vous permettront peut-être quand même de réfléchir sur «vos» couleurs: chacune a les siennes et la mode n'intervient pas dans ce domaine.

Il y a quand même depuis quelques années, un certain progrès dans la mesure où il y a beaucoup de modes: on peut donc choisir!

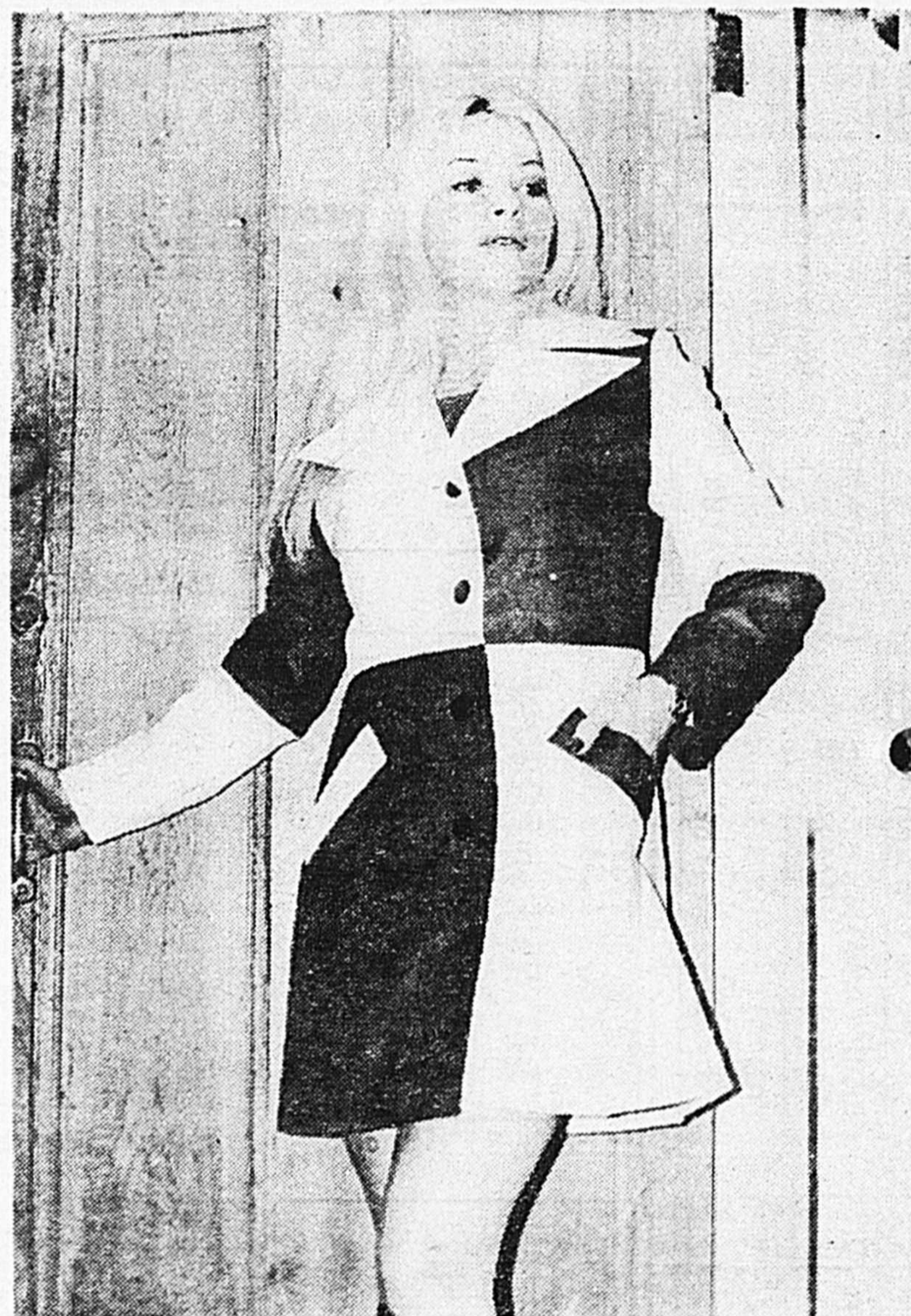
Monique Lamoureux

Monique Lamoureux

MONIQUE LAMOUREUX,  
Spécialiste en haute couture prop. de la

Boutique Monique Lamoureux

1045 Laframboise St-Hyacinthe 773-2439



Un ravissant imperméable Nicollini en tissus robuste cominé coton et nylon, dans les teintes marine et blanc. Une autre suggestion du Salon Rendez-vous de Zeller's.

Les modélistes du prêt-à-porter travaillent toujours plus de six mois à l'avance. Bien entendu, ce sont eux qui «font» la mode, mais il arrive quand même que les femmes boudent résolument une mode qu'on leur propose. Il leur faut donc prévoir ce qui pourra bien passer par la tête des clientes à des mois et des mois de distance.

Quoiqu'il en soit, le problème des couleurs est toujours d'actualité et ne peut être résolu, ou approché que sur la personne elle-même.

Il serait très simple de pouvoir combiner, sur le papier, les tons de ses vêtements et accessoires et ceux des fards utilisés en même temps. Malheureusement, cela n'est pas une solution; interviennent quantité d'autres facteurs beaucoup plus vagues; le ton de la peau, la mine que l'on a, la couleur des yeux, des cheveux.

C'est ainsi que l'on voit souvent dans la rue des personnes que leurs vêtements, leur maquillage ou l'ensemble des deux, jolis peut-être en soi, enlaidissent ou du moins éteignent plus ou moins complètement.

Les Entreprises Electriques  
Choquette Inc.

Rolland Choquette, prés.

Robert Choquette, vice-président

Service résidentiel, commercial, industriel  
Service 24 heures par jour

63 De La Rivière  
Saint-Damase.

Estimation gratuite  
tél: 797-3693

## MODES AL-RON LTEE

### 1795 des CASCADES

coin Cascades  
et Hôtel Dieu

**BLOUSES** rég. 10.00  
pour **1 99**

**JACKETS DE CUIR** rég. 90.00  
pour le printemps pour **56 95**

**HABITS en Fortrel**  
pour hommes pour **24 95**

**JACKETS EN SUEDE**  
rég. 79.95 pour **29 95**

**ROBES** rég. 40.00  
longues et courtes pour **6 88**

**VESTONS SPORTS**  
en Fortrel pour **16 95**

**PANTALONS** rég. 25.00  
Pour dames assortis pour **3 99**

**MANTEAUX D'HIVER** rég. 85.00  
pour dames, garnis de fourrure pour **14 75**

**CRAVATES**  
et ceintures pour **99c**

**JUPES** rég. 12.00  
pour dames, pour **3 99**

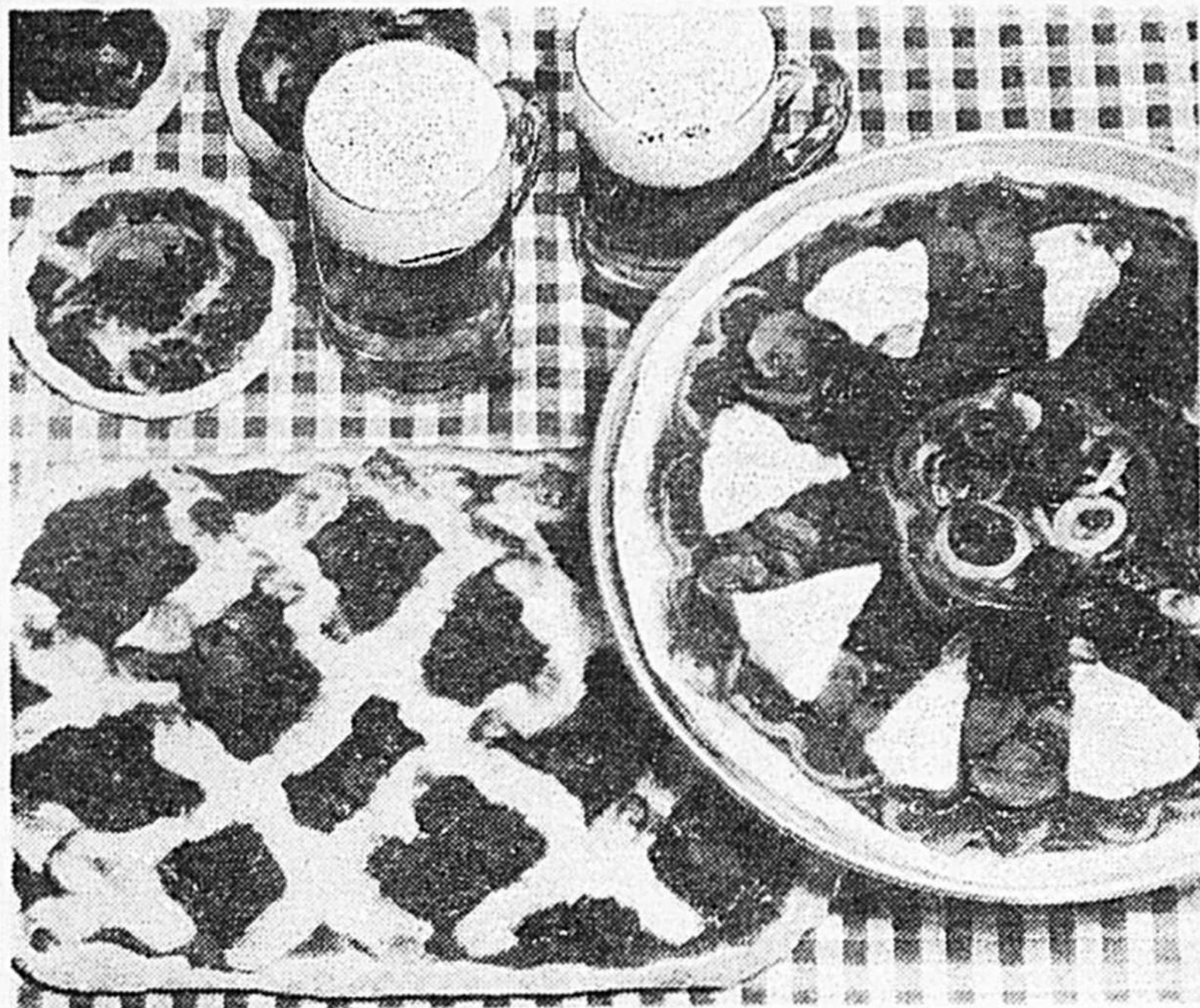
**CANADIENNES** rég. 35.00  
pour dames pour **6 88**

**CHEMISES avec cravates**  
l'ensemble **3 99**

Plusieurs autres spéciaux en magasin

# Dans nos cuisines

La pizza  
et  
la bière



Le rêve du gourmet! Une pizza fumante au sortir du four, recouverte d'une sauce aux tomates épicée, de tranches de saucisse et de Mozzarella fondu. Servie avec un verre de bière froide!

La pizza et la bière vont de pair en toutes circonstances - après la joute de quilles, le patin sur glace, le souper, ou tout simplement à une rencontre d'amis. Au cours des mois qui suivent le temps des Fêtes, on sent le besoin d'un régal spécial; rien de mieux que de la pizza et de la bière!

Il y a de nombreuses façons d'apprêter ce plat si populaire. Ajoutez-y les ingrédients qui vous plaisent le plus, du boeuf haché, des anchois, du pepperoni, de la saucisse ou d'autres de vos aliments préférés. Si vous n'avez jamais fait cuire votre propre pizza, vous vous réjouirez d'en avoir fait l'essai.

La bière remplit du double rôle dans cette recette. Elle ajoute sa saveur particulière à la sauce aux tomates. Elle donne une texture plus légère à la croûte de pizza, la rendant plus croustillante et tendre et d'une appétissante couleur or.

Invitez donc vos amis et mettez-vous en frais de faire cuire une délicieuse pizza à la bière!

### Pâte de pizza à la bière

- 1 enveloppe de levure sèche
- 1 tasse de bière chaude
- 1 c. à thé de sel
- 2 c. à table d'huile d'olive
- 3/4 tasses de farine tout usage

Dissoudre la levure dans la bière. Ajouter le sel et l'huile d'olive. Ajouter la farine graduellement. Batten en consistance molle. Pétrir la pâte sur une planche légèrement enfarinée jusqu'à ce qu'elle devienne élastique. Étendre de l'huile d'olive sur le

dessus avec un pinceau, recouvrir légèrement, laisser lever dans un endroit chaud jusqu'à ce que le volume du mélange soit doublé. Après que la pâte est levée, diviser en deux et faire une boule avec chaque moitié. Presser avec les doigts pour couvrir le fond d'un plat à pizza graissé de 2 x 12" ou une lèche-frite graissée de 2 x 13 x 9", en laissant les bords plus épais et un peu plus élevés que le centre. Répandre de nouveau un peu d'huile d'olive sur le dessus. Ajouter la garniture.

### Garniture de pizza à la bière

- 1/2 lb. de saucisse italienne
- 1 c. à table d'huile d'olive
- 1/2 tasse de bière
- 1 boîte (15 oz) de sauce aux tomates
- 1 gousse d'ail, émincé
- 1/2 c. à thé d'origan
- 1/2 c. à thé de thym
- 1/2 c. à thé de sel
- 1 boîte (3 oz) de champignons tranchés, égouttés
- 1/2 lb Mozzarella, en tranches minces ou râpé

Couper la saucisse en petits morceaux et dorer à fond dans l'huile d'olive. Ajouter la bière, la sauce aux tomates, l'ail, l'origan, le thym, le sel et les champignons. Laisser mijoter 15 minutes. Donne environ deux tasses de sauce.

Partager la sauce dans deux pizzas (une tasse pour chacune). Recouvrez chaque pizza de Mozzarella. Cuire dans un four préchauffé (450T) pour 20 à 25 minutes ou jusqu'à ce que la croûte devienne dorée. Donne deux pizzas.



Le Salon Rendez-Vous du magasin Zeller's offre également une importante sélection de maillots de bain. Celui-ci est en jersey doublé de confection canadienne.

# WOW!

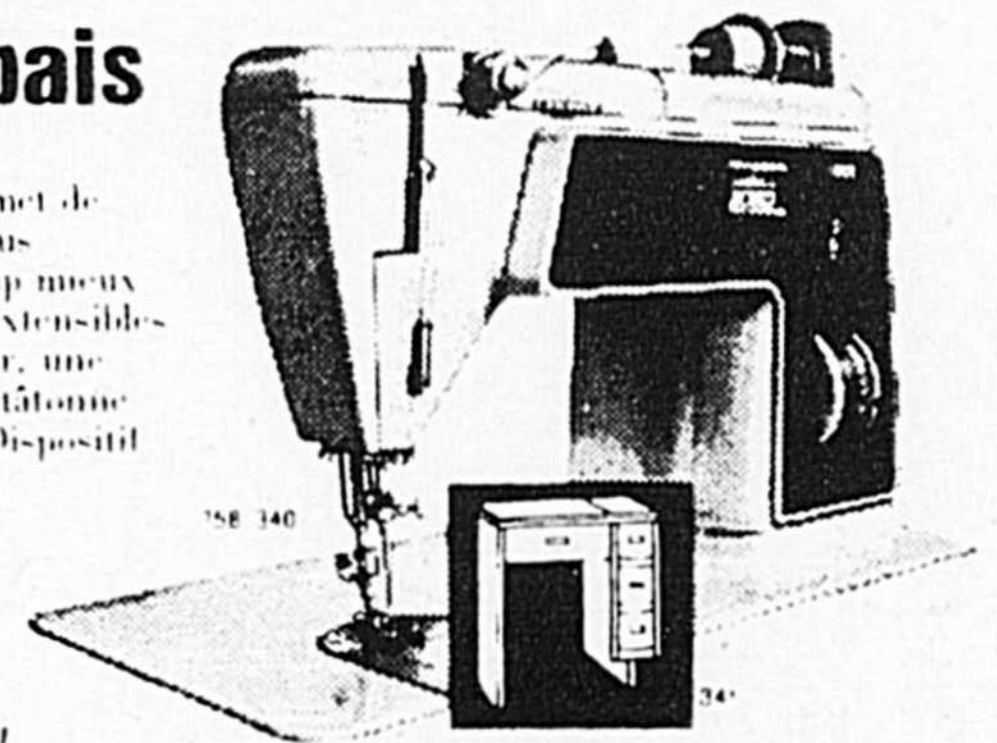
## LA VENTE SURBOUM SINGER

L'incroyable **TOUCH & SEW\*** avec système FLEXI-STITCH\* pour couture EX-TEN-SI-BLE

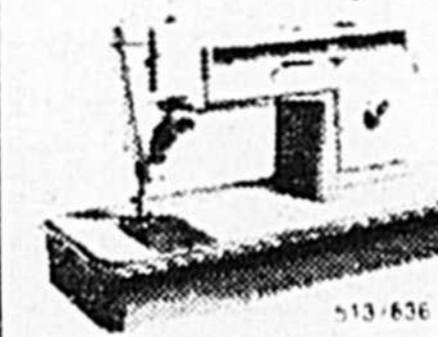
**\$100 de rabais**

Meuble élégant inclus.

- Le système Flexi-Stitch permet de coudre plus facilement - plus uniformément - et beaucoup mieux les tricotés-mode et les tissus extensibles.
- La canette à bouton-poussoir, une exclusivité Singer, met fin au tâtonnement une fois pour toutes.
- Dispositif à boutonnières incorporé éliminant les accessoires supplémentaires.
- PLUS un choix de deux meubles élégants convenant à tous les styles.
- Ne tardez pas.



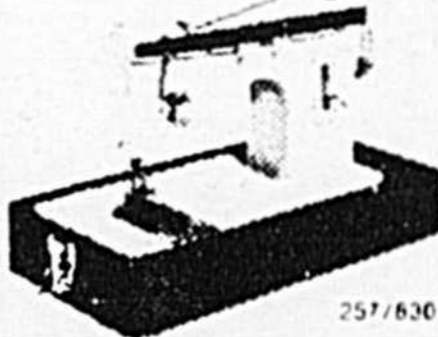
Profitez-en MAINTENANT!!



La populaire **STYLIST\*** POINT-EXTENSIBLE Machine à coudre portable avec mallette pratique

**\$174** Ord. \$199.95 vous épargnez \$25.95

Six points incorporés 3 points extensibles - plus ourlet invisible point droit et zig zag - Levier re-levé auto-enlèvement - Aiguille ju-mée - Pieds presseurs à encien-chement. En vente MAINTENANT!



La **FASHION-MATE\*** SINGER Machine à coudre zig-zag Avec mallette pratique

**\$99** Ord. \$129.95 seulement

Cette machine mini budget fait le zig zag, les boutonnières. Elle rac-commode elle brode elle vous offre toutes les merveilleuses caractéristiques de base Singer plus la fiabilité Singer ONE AU BAIN DE LA VENTE SURBOUM!



\* **Genie** UN AMOUR DE SINGER Spécialement offert à **\$169**

Une portative légère (19 lb seule-ment!) toute pleine d'avantages Singer elle fait le zig zag, le point droit, l'ourlet invisible. Elle coud les denims lourds et tous les tricotés au goût du jour. Et à un prix très abordable! HÂTEZ-VOUS!

### Tissus-mode - prix spéciaux Surboum!

Jacquards--60" et tricotés à côtes coordonnées--54" 100% polyester importés d'Angleterre	\$499 la verge	Voiles floquées polyester-coton--45" Lavables à la machine. Jolis fins de bonne tenue	\$266 la verge
Simili-soies à texture grenue--45" Laver à la main et suspendre	\$369 la verge	Tricotés brodés imprimés--52" Lavables. Résistent aux taches plus	\$199 la verge
Leno imprimés dernier cri--45" Lavables à la machine	\$244 la verge	Voiles brodés dernier cri--45" Lavables	\$199 la verge
Simili-toiles--45" Laver à la machine et suspendre	\$269 la verge	Chiffons de nylon imprimés--45" 100% chiffon de nylon. Parfaitement lavables. Drapent en douceur	\$199 la verge

A votre choix **\$74**

**AUBAINES PUISSANTES!**  
**SILVER GLIDE\* SINGER**  
Aspirateur format baril  
Moteur puissant deux vitesses scuffieuse pour coins enrouleur de cordon automatique vous ne déroulez que la longueur désirée. Signal de changement de sac.

**POWERmaster\* SINGER**  
Aspirateur format vertical  
Une brosse vibrante à triple action secoue balaye et nettoie les tapis à sec par succion d'air aspirateur double pour une succion pleine puissance sac jetable de format géant évitant les changements fréquents.

**ORTENEZ LES DEUX POUR \$139**  
Pour tout genre de nettoyage deux fois plus durable deux fois plus pratique.

"SPÉCIAUX-COUTURE"  
1/3 DE RABAIS

- CISEAUX ÉLECTRIQUES**  
Fabriqués en Suisse. Coupe rapide utilisation de sûreté.  
**\$9.95 moins 1/3**
- LIVRE DE COUTURE SINGER**  
Un guide complet de couture pour les tricotés.  
**\$3.95 moins 1/3**
- COFFRET À COUTURE "SYSKRETTE"**  
Coffret en bois importe genre accordéon.  
**\$10.95 moins 1/3**
- PANIER À OUVRAGE SINGER**  
Vous permet de ranger tous vos accessoires dans un même endroit.  
**1/3 de rabais**

Renseignez-vous au sujet des allocations d'échange. Pendant la vente, des allocations généreuses très spéciales sont offertes sur les machines d'occasion.

FACILITÉS DE PAIEMENT  
Couds donc! C'est facile avec Singer.

**SINGER** Centres de couture et concessionnaires autorisés participants

Marque déposée de la compagnie Singer du Canada Ltée

**VENDEUR SINGIER AUTORISÉ**

**CENTRE DE COUTURE "SINGER"**

465 ST-FRANCOIS ST-HYACINTHE **773-8467**

## FILTER-QUEEN

UN DES MEILLEURS PURIFICATEUR D'AIR ET ASPIRATEUR POUR ACHAT AU SERVICE VOYEZ

TÉL. BUREAUX **773-6614**

RÉS. **774-6132**

NOUS AVONS MAINTENANT UN NOUVEAU BALAI ÉLECTRIQUE QUI S'ADAPTE À TOUS NOS MODELES DE FILTER QUEEN.

## MICHON ENTREPRISES

Jean Michon, distributeur Deux représentants demandés

1174 Bourdages St-Hyacinthe



# Rencontres

Photo-reportage du Nouveau Clairon  
• Textes Sylvie

ARTISANAT • THEATRE • ART • CULTURE • ACTUALITES

Nous avons l'honneur de vous faire rencontrer cette semaine le

## peintre québécois "Bourguignon".

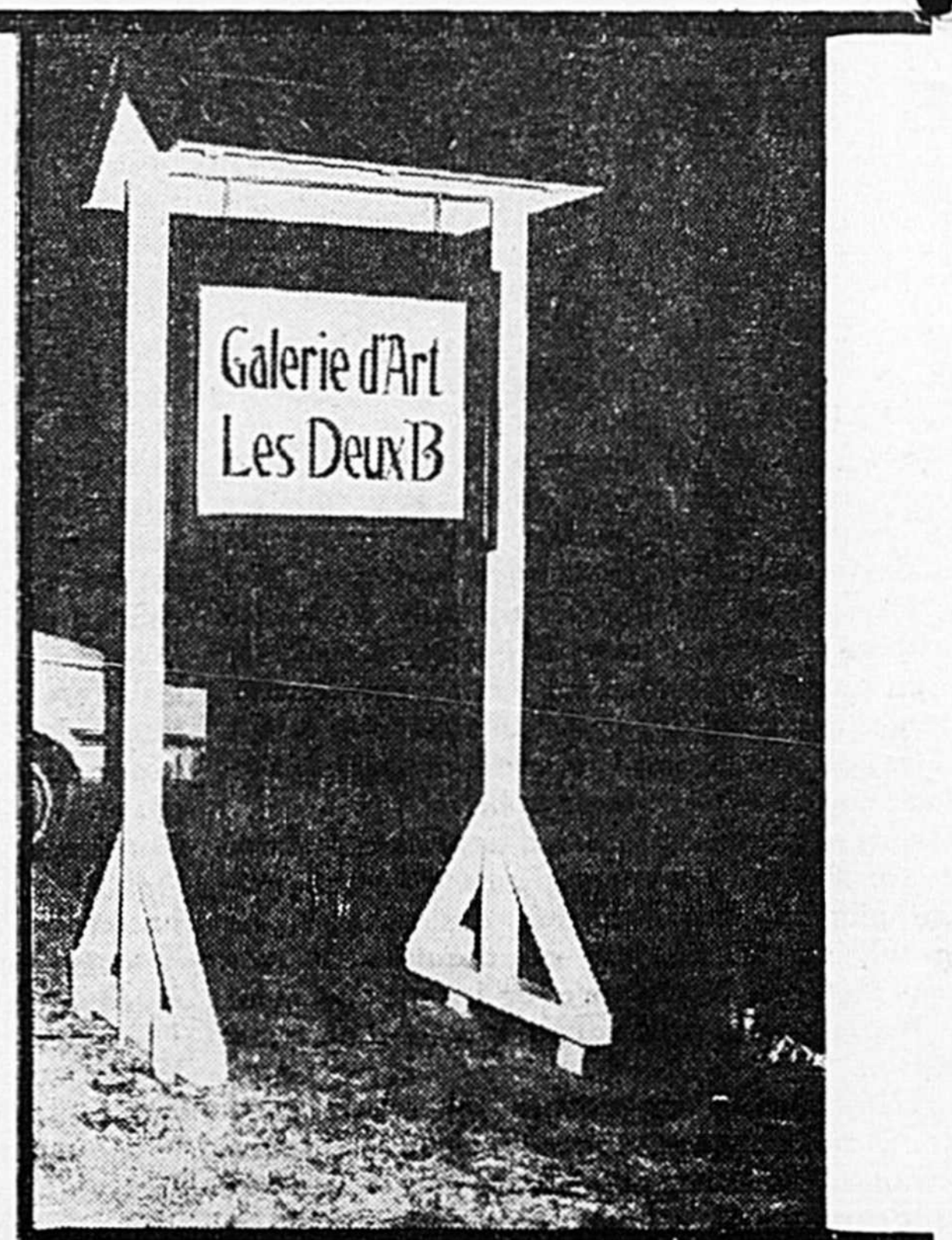


Bourguignon, dessinant un croquis  
(Photo Studio Crystal)

Issu d'une famille ouvrière montréalaise, Michel Bourguignon n'a pu se payer les cours aux Beaux Arts qu'il aurait souhaité prendre. À seize ans, il lui fallait apporter sa part du pain quotidien, dont travailler. Mais que pouvait donc faire dans ce monde de mécanisation et d'automatisme un être aussi sensible, aussi plein de respect de la vie humaine que lui. Travailler à l'usine, jamais! Non, il lui fallait ce contact, cette fraternité avec ceux qu'il devait côtoyer. On le vit graduellement représentant de commerce, occuper différents postes dans l'imprimerie, puis peu à peu se frayer un chemin dans cet idéal qu'était pour lui la peinture. Il devint distributeurs de reproductions de peintures et d'œuvres graphiques artistiques, assistant directeur de la galerie Loos, etc... Depuis plus de cinq ans il ne vit que de son art. Il a exposé en solo dans plusieurs galeries telles que: La Boutique Soleil de Montréal en 1971, le Inn Galery de Halifax, le musée des Beaux Arts de Montréal en 1973, et j'en passe.

Contrairement à bien d'autres artistes, Bourguignon n'est pas un bohème. La peinture dit-il c'est mon travail, donc il le fait régulièrement, souvent à des heures déterminées. Ses toiles sont le reflet de cet idéal, de la poursuite du bonheur absolu, de la connaissance de soi qu'il tente d'exprimer à travers elles.

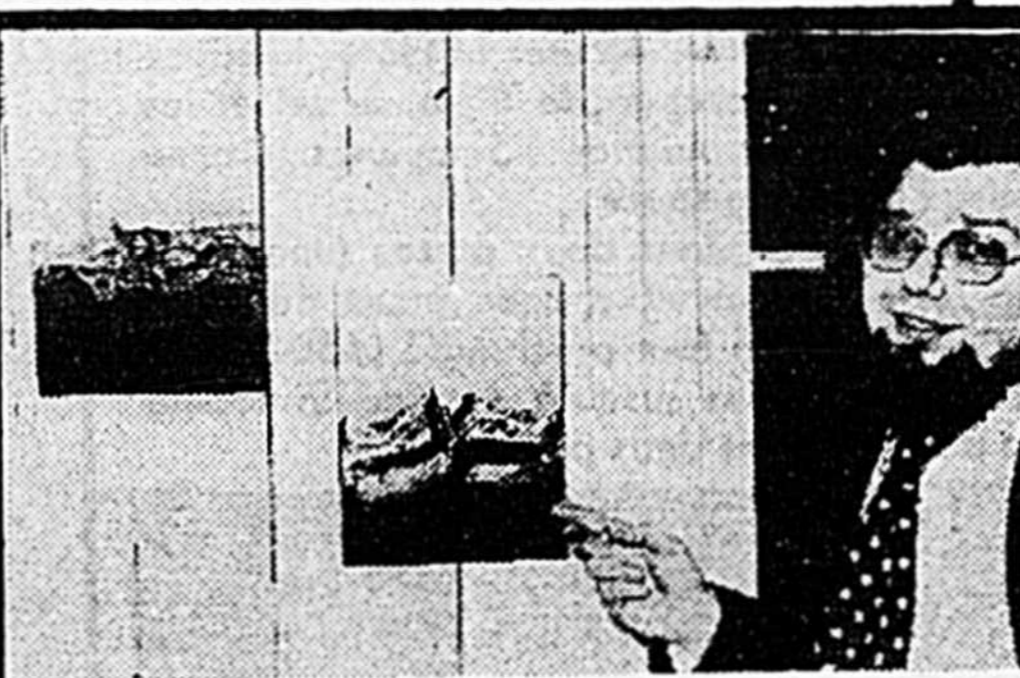
Bourguignon, c'est la sensibilité, l'idéalisme, la recherche toujours de plus en plus profonde.



Bourguignon, expose présentement ses œuvres à la Galerie d'Art Les Deux B de St-Antoine sur Richelieu. (Photo Studio Crystal)

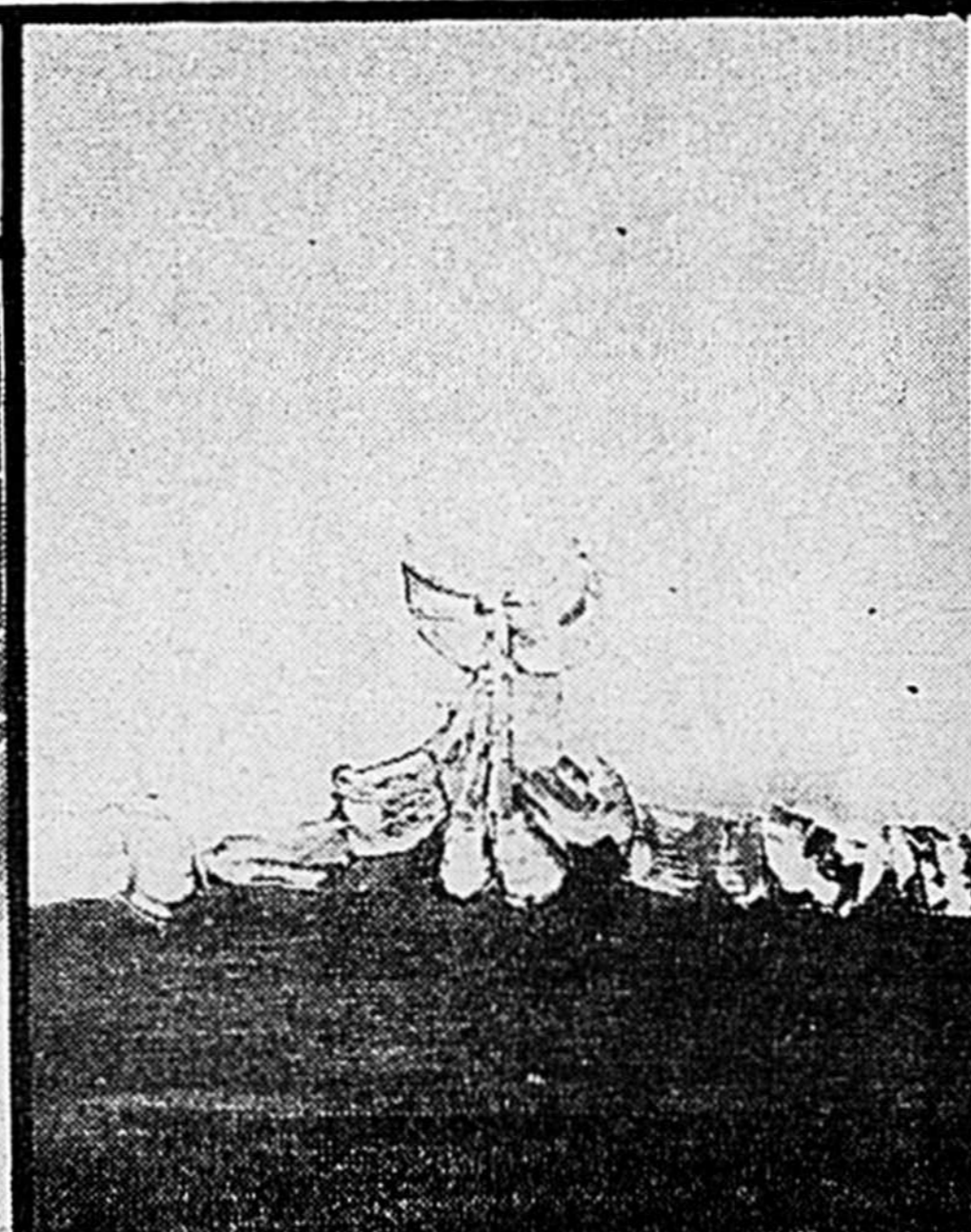
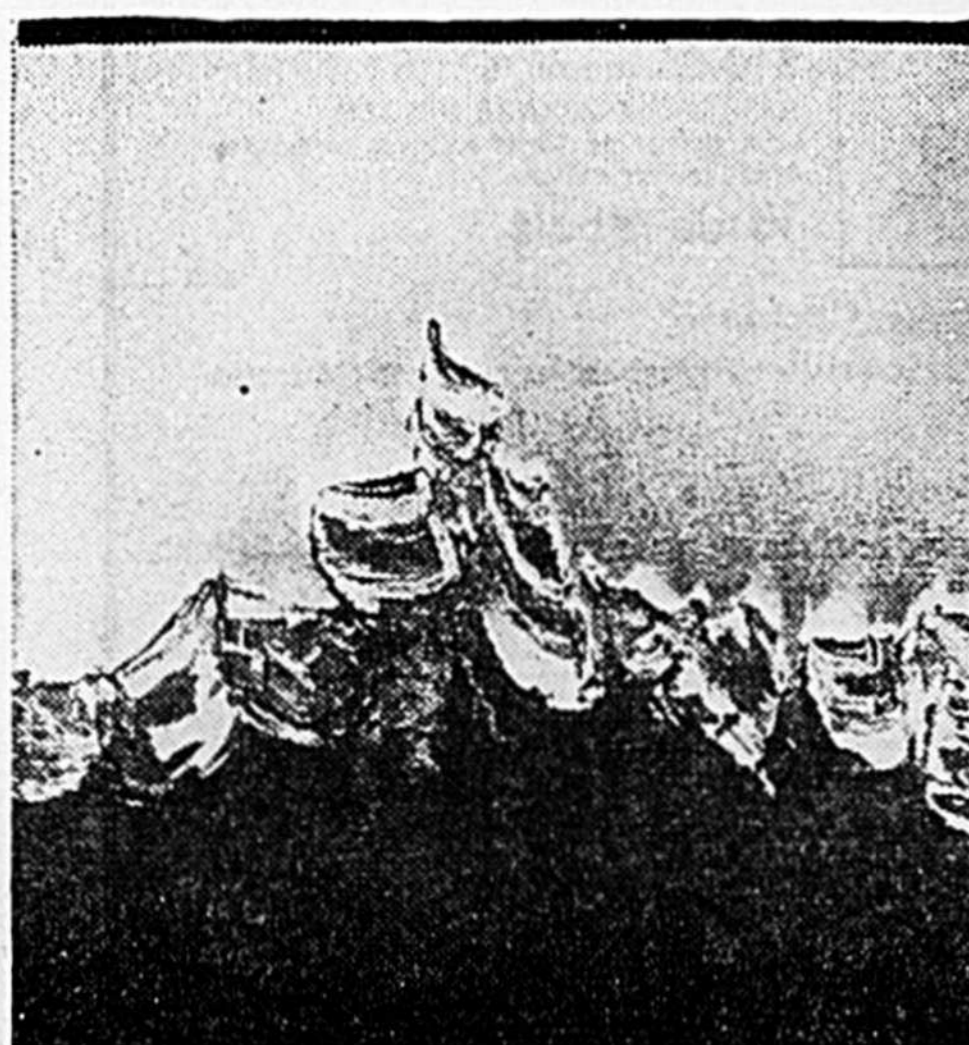


Michel Bourguignon, discute ici avec les propriétaires de la Galerie d'Art des Deux B où ses œuvres sont présentement exposées. (Photo Studio Crystal)



Pour Bourguignon, la peinture c'est son travail et aussi sa raison d'être. (Photo Studio Crystal)

Quelques uns des tableaux acryliques et encres, véritables chefs-d'œuvre de styles et de couleurs signés Bourguignon. (Photo Studio Crystal)



# galeries st-hyacinthe



3200 BOUL. LAFRAMBOISE - PRES DU ROND POINT DE LA TRANSCANADIENNE

## « parade de mode »

Mercredi 20 mars  
à 8:00 h. p. m.



Entrée libre



Artiste invité:

**PAOLO NOEL**



Commentatrice:

**DIANE NOEL**

Nombreux  
prix à  
gagner

**EXPOSITION d'autos antiques  
jusqu'au 16 mars "de la Fondation  
CRAVEN"**



**UN  
CHIEN  
BEN  
ORDINAIRE**

**Le Courrier  
d'Olga**

À Danielle  
de la rue Papineau  
St-Hyacinthe

Tu me demandes si c'est long et difficile à rendre un chien propre. Je vais te répondre que ça dépend surtout de la dose d'attention et de bonne volonté que tu vas y mettre. En général, c'est une question d'une à deux semaines. Tu dois d'abord régler comme il faut son régime alimentaire; voir à ce qu'il mange à heure (s) fixe (s) et à ce qu'il ne boive pas toute la journée. Quand il a terminé son repas, sort-le dehors pour une promenade et tu verras qu'en dedans d'une vingtaine de minutes il aura fait ses besoins. Félicite-le bien surtout! Si tu veux l'habituer dans la maison, installe du papier journal dans un coin approprié et dépose-le dessus environ 15 minutes après son repas. En fait, dès que tu le vois sentir à terre en tournant en rond, indique lui l'endroit où tu veux qu'il fasse ses besoins. Tu ne réussiras pas du jour au lendemain mais il ne faut pas que tu abandonnes. Si tu suis l'affaire de près, tu verras qu'en quelques semaines ton problème sera réglé. Quant à la boîte, comme on fait pour les chats, ça ne marche pas avec les chiens. C'est la raison pour laquelle on se sert du papier journal. Bonne chance!

À Hélène  
de la rue Bernard  
St-Hyacinthe

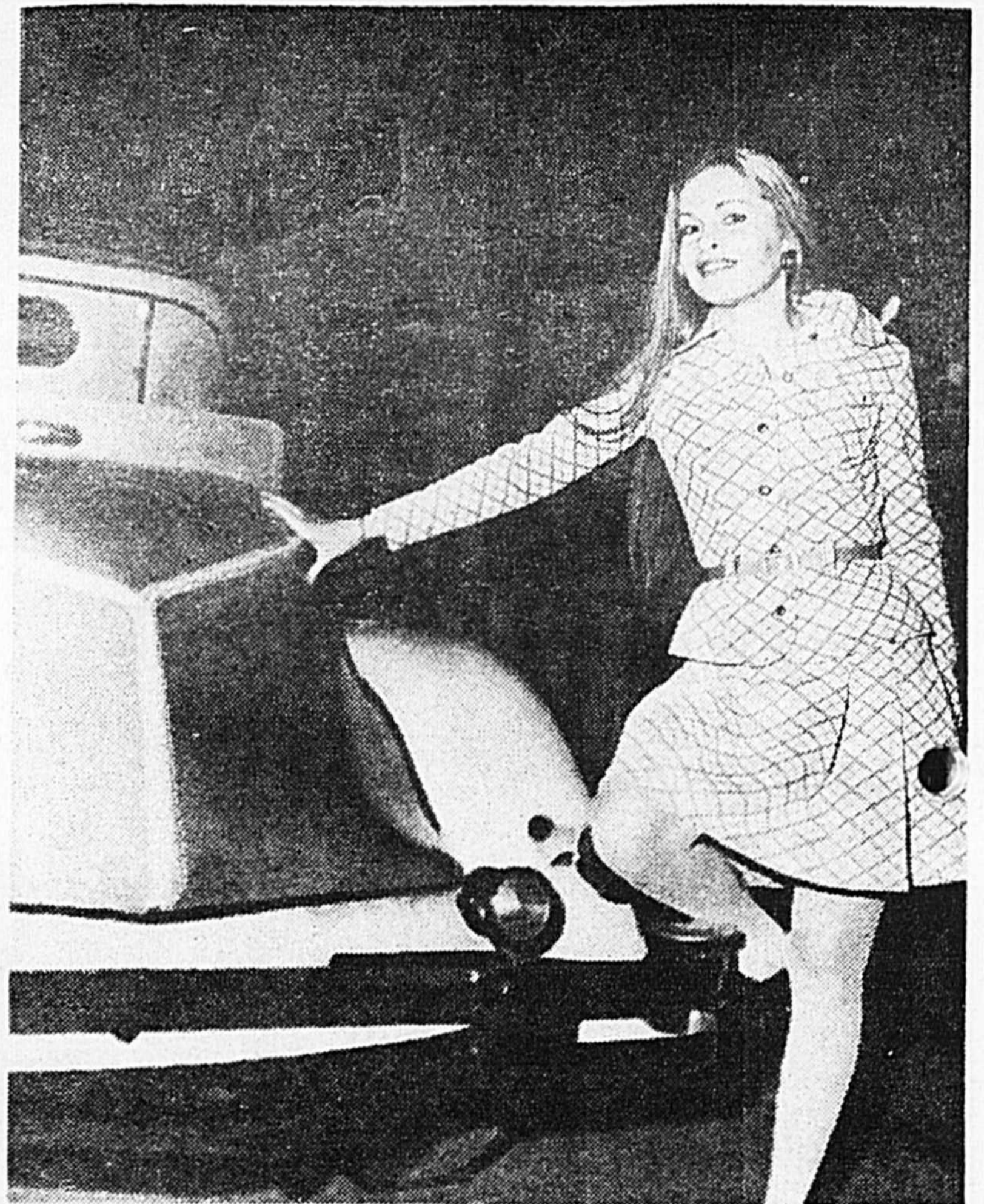
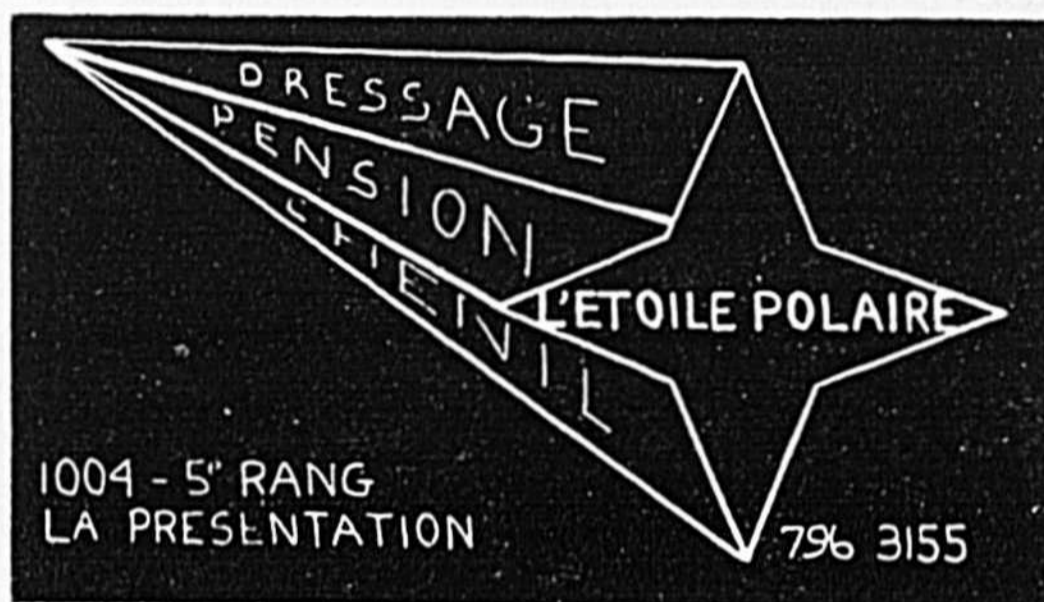
Un chien comme me l'as décrit dans ta lettre est plutôt difficile à trouver. D'ailleurs je n'ai pas assez de renseignements pour savoir ce qui te plairait vraiment. Le vois-tu gros, moyen ou petit? Je peux te dire en tout cas qu'à un mois, c'est trop jeune pour enlever un chiot à sa maman. Il n'est pas encore sevré. 2 mois ou 2 mois et 1/2 serait l'idéal. Quant à la question de le rendre propre, tu n'as qu'à lire ma réponse à une autre amie qui me l'a demandé. Maintenant en ce qui concerne le régime alimentaire de ton chien, les déchets de table sont à proscrire en tout temps. Que ce soit une bonne moulée ou de la viande en boîte c'est au propriétaire du chien à choisir, mais il faut s'en tenir à de la nourriture pour chiens exclusivement.

Tu voudrais avoir des suggestions pour le nom de ton chien? Je crois que c'est à toi que reviens le soin d'en chercher un. Tu ne l'apprécieras que plus! Salut bien!

À Pierre  
de Ste-Rosalie

Tu voudrais savoir si c'est dispendieux de faire dompter un chien. D'abord un chien n'est pas un animal sauvage, donc il n'est pas question de le dompter. Quand on parle d'animaux domestiques on emploie plutôt le terme dresser. Le dressage en plusieurs étapes, réglé et donné par des professionnels qui sont passés dans une technique et dans une connaissance de la psychologie canine n'est pas un service dispendieux. Il peut te paraître coûteux de prime abord mais si tu considères le temps que l'on y met et les résultats qui sont obtenus, ton optique changera certainement. Évidemment, il reste qu'un tel service n'est pas à la portée de toutes les bourses. Tu ferais mieux alors de te renseigner sur des clubs de dressage qui offrent des possibilités d'entraînement à prix modique. Je sais qu'il en existe différents genres dans la région mais si tu n'en es pas à un ou deux dollars près, je te conseillerais d'adhérer à un club qui garantit un service de moniteurs professionnels. Salut!

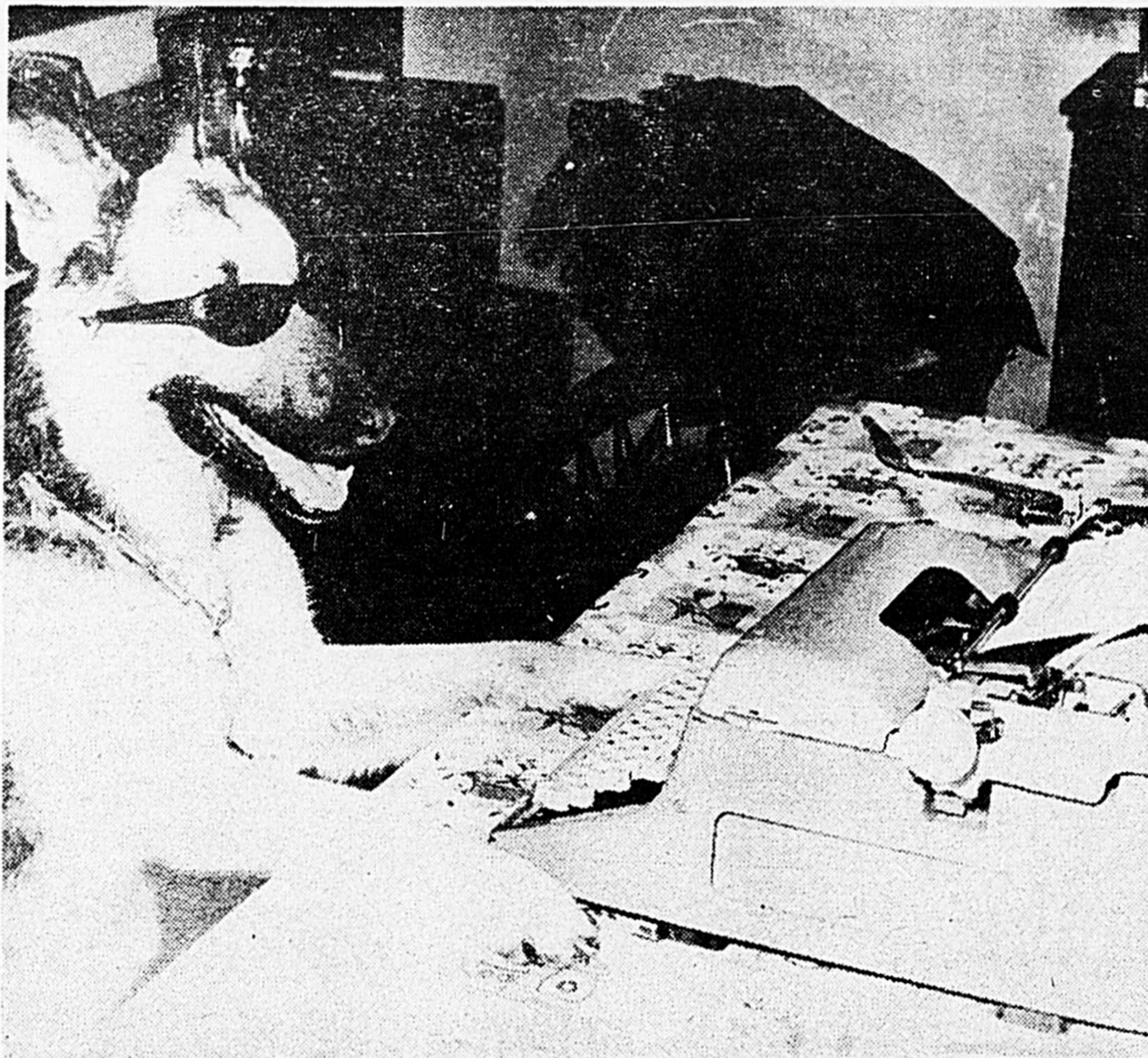
À tous les autres amis humains qui m'ont écrit, vous recevrez une réponse sous peu...  
À la semaine prochaine,  
OLGA de l'ÉTOILE POLAIRE



L'arrière de la voiture coupée Hudson sert de décor à la présentation de ce ravissant costume à carreaux, faisant partie de la collection printemps '74 de la boutique Denise St-Pierre des gleries St-Hyacinthe.

**Olga à la dactylo...**

**Un numéro à retenir**



Moi j'ai un bon maître qui me prête ses lunettes... laisse jamais pour faire de l'attaque! J'me demande quand je réponds à mon courrier, mais y m'les pourquoi...

Le Centre de Référence et d'Information familiale est maintenant ouvert à toute la population de la région de Saint-Hyacinthe. On peut communiquer au centre en composant le numéro de téléphone particulier: 774-9434

Le Centre de Référence et d'Information familiale est un service gratuit, offert à toute personne qui cherche une information sur les divers services à la famille et aux couples et qui ne sait pas où s'adresser pour recevoir ces services.

Bien des personnes ont à faire face à divers problèmes et ne savent pas à qui s'informer. Pourtant, à tous les paliers du gouvernement, dans les agences privées ou publiques, il existe des organismes pour répondre à une multitude de ces besoins. C'est faute d'information que plusieurs personnes ne peuvent profiter de ces services qui leur sont offerts.

**CLUB DE DRESSAGE  
CANIN Enr.**

sanctionné par l'Association des Dresseurs Professionnels

Sur un terrain ouvert à l'année  
Tous les cours que vous désirez,  
De la simple marche au pied  
A la palissade de 10 pieds!

Si vous êtes intéressés, vous pouvez nous téléphoner... 796-3155

**CHENIL ÉTOILE POLAIRE**

Division Dressage

Quelques places sont encore disponibles dans la section "Cours de groupe". La prochaine session de cours débutera le samedi 6 avril A.M. Les inscriptions seront acceptées jusqu'au vendredi 29 mars - Otéissance: 12 leçons d'une heure \$35.00

796-3155

EN SPECIAL cette semaine  
Chiens à partir de \$5.00  
Chats Siamois à partir de \$10.00  
Cochons d'Inde à partir de \$0.98  
Bergers Allemands, \$15.00

**Cascades pet shop enr**

1545 Beauregard et 505 Centrale, St-Joseph  
Réal Michaud, prop 773-8066



# Sports MASKOUTAINS

## Les étoiles de la semaine

Ligue de quilles mixte O'Keefe	Mme L. Archambault, capt. 159
	Total 622
<b>Boulangerie Coopérative</b>	<b>Leduc &amp; Michon</b>
Mlle Denise Leclair 98	Mme Julie Gallant 102
M. Albert Renaud 123	Mme Jeann. Chrétien 119
M. Guy Comtois 118	Mme Bern. Comtois 116
M. G. Deslandes 124	M. Serge Carrière 160

M. Y. Archambault, capt. 154	ger 129
Total 651	M. Michel Latour 124
<b>Albany Tétreault</b>	Mme Laurence Rodier 133
Mme M.-P. Brodeur 119	M. R. Marchessault, capt. 152
Mme Thérèse Bélanger 103	Total 636
M. Fernand Dubé 120	<b>Ti-Père Bar-B-Q</b>
M. Oliva Chrétien 153	M. Aurèle Leclair 116
M. Marc Lapointe, capt. 134	Mme Lise Tanguay 112
Total 629	Mme Réj. Turcotte 109
<b>Marchesseault &amp; Frères</b>	Mme C. Labossière 122
Mme Lucille Sawyer 98	M. Jacques Chrétien, capt. 151
M. Armand Bélanger	Total 609
	<b>Brouillette Automobile</b>
	Mlle Denise Laroché 122

Mlle Diane Leclair 98
M. Maurice Chrétien 123
M. Marcel Fournier 141
M. Jn.-Cl. Gallant, capt. 169
Total 653
<b>Trans-Canada Shoe</b>
M. Guy Tétreault 156
Mme Grace Leclair 132
Mme Réj. Brodeur 110
M. Omer Forest 116
M. Antonin Rodier, capt. 154
Total 668

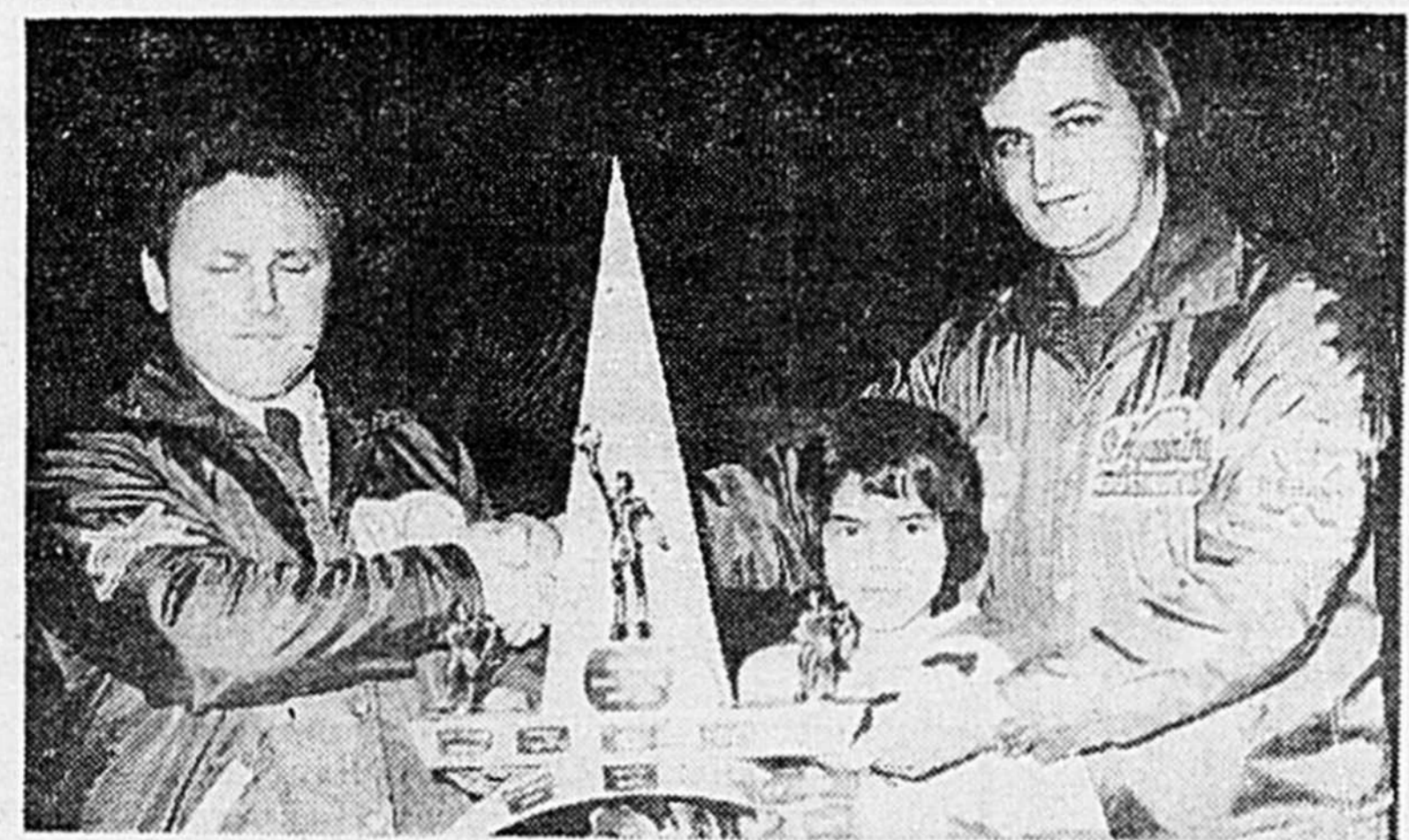
(suite p. 22)



Samedi soir dernier, les Chevaliers de Colomb, couronnaient à la salle du même nom, leur reine 74. On peut reconnaître sur la photo: Mlle Danielle Gravel duchesse, Mme Jeannine Leblanc, reine, Mlle Nicole Gaudreau, duchesse et Mme Bernier, gérante du Salon du Cuir, remettant à chacune des trois récipiendaires un magnifique manteau de daim. (Photo Studio Crystal)



Un tournoi de tir à l'arc s'est déroulé en fin de semaine dernière dans notre région. Nous apercevons sur la photo M. Bernard Dumaine, premier maître et Mme Jacqueline Viel, 2e maître. N'apparaissant pas sur la photo, M. Pierre Couture. (Photo Studio Crystal)



Le championnat Moustique AA a été remporté par l'équipe Richelieu de Douville. On voit sur la photo M. Jules Côté, président de la ligue, le capitaine de l'équipe gagnante et M. Jacques Desmarais, entraîneur. (Photo Studio Crystal)

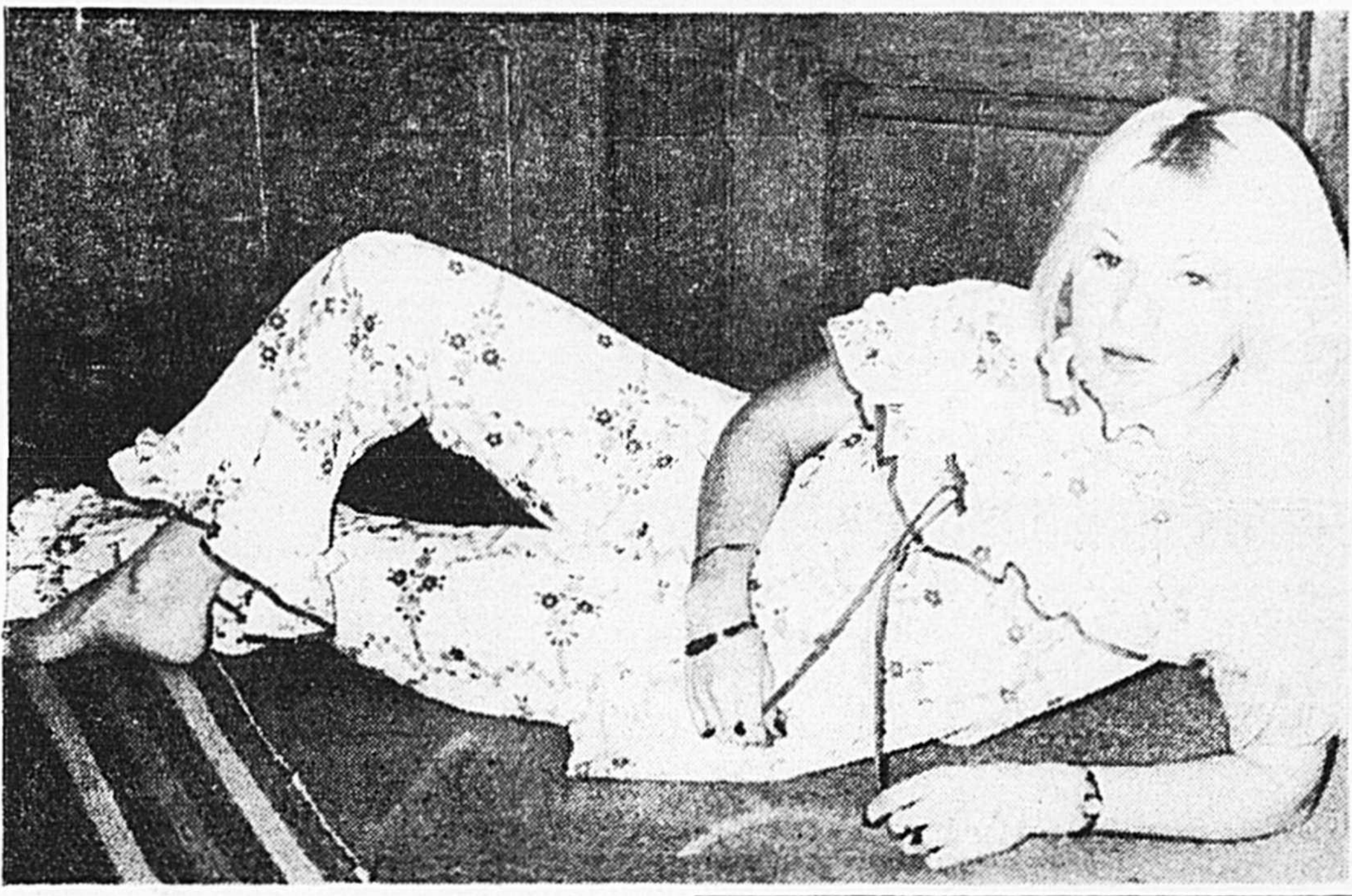
# gaillard!



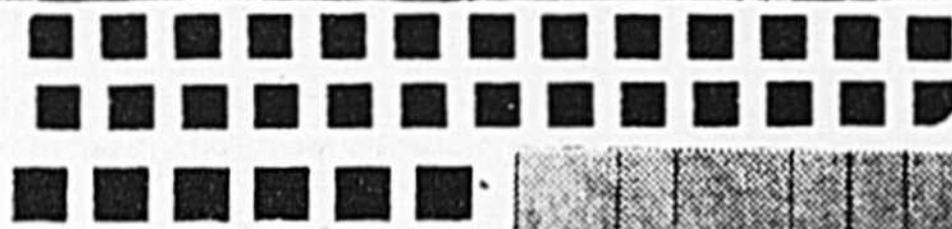
y en a pas comme lui!  
deux bonnes  
épaules et  
du cœur au ventre!

# de le gin au grand cœur Kuyper

Blended Gin • Distillé au Québec par John de Kuyper & Fils (Canada) Ltée



Joli pyjama style pierrot en polyester et coton imprimé offert à la Lingerie Nadeau des Galeries St-Hyacinthe.



**Les étoiles...**

Concorde Automobile	rière	558	Brodeur	177
M. Gérald Gaucher 125	F.: Mme Louise Ar-		F.: Mme Louise Ar-	159
Mme Louise Fournier 85	chambeault	445		
Mme Georges Marches-	<b>Étoiles de la saison</b>		<b>Classement</b>	<b>Points</b>
sault	<b>Plus haut simple</b>		Ti-PèreBar-B-Q	51
M. Gilles Tanguay 110	H.: M. Antoine		Trans-Canada Shoe	51
M. Antoine Brodeur,	Brodeur	266	Brouillette Auto-	
capit.	F.: Mme Louise Ar-		bile	50
Total	chambeault	252	Marchesseault &	
<b>Étoiles de la semaine</b>	<b>Plus haut triple</b>		Frères	49
<b>Plus haut simple</b>	H.: M. Antoine		Albany Tétreault	49
H.: M. Antoine	Brodeur	630	Leduc & Michan	49
Brodeur	F.: Mme Marie-Paule		Boulangerie Coopé-	
223	Carrière	593	rative	47
F.: Mme Louise Ar-	<b>Plus haute moyenne à</b>		Concorde Auto-	
chambeault	<b>date</b>		bile	38
162	H.: M. Antoine			
<b>Plus haut triple</b>				
H.: M. Serge gar-				



Une joute de hockey a été disputée samedi entre le club Optimiste de Granby et celui de St-Hyacinthe. La rencontre s'est clôturée au salon Labatt où furent remis les trophées à l'équipe victorieuse de Granby. Figurent de gauche à droite M. Jacques Provencher, président Optimiste de St-Hyacinthe, M. Claude Robidoux, président de Granby, M. Paul Allard, de Grandy, M. Philippe Desmarais, représentant Labatt, M. Rolland Tétreault organisateur de cette rencontre. (Photo Studio Crystal)



Un carnaval étudiant s'est déroulé au cours de la semaine dernière à l'école Roméo Forbes de St-Joseph. On peut apercevoir sur la photo M. l'abbé Phaneuf, curé de ville St-Joseph, la reine Mlle Chantal Desroches, ainsi que l'une des duchesses Isabelle et un petit page. (Photo Studio Crystal)



Quel exploit! Mlle Josée Lacoste de St-Hyacinthe, gagnante d'une compétition de tremplins se tenant à l'école St-Sacrement, dans les cadres d'un projet promulguant les disciplines sportives chez les jeunes et les adultes. (Photo Studio Crystal)

Pourquoi un si grand nombre d'automobilistes choisissent-ils

**JEROME AUTOMOBILES LTEE ?**

*C'est bien simple:*

**CHEZ JEROME AUTOMOBILES, ON TROUVE EXACTEMENT CE QU'ON CHERCHE:**

- Un service courtois et compétent
- Des prix aussi bas que le marché le permet
- Des allocations d'échange plus que raisonnables.

-Un choix d'autos 1974

- complet: Comet,
- Mercury, Marquis,
- Meteor, Montego,
- Cougar, Cortina,
- Lincoln, Capri,
- Camions Ford



**QUI DIT MIEUX?**



7780 des Cascades St-Hyacinthe (annexe) 773-6647



Toujours rattaché au projet de conditionnement physique diffusé à l'école St-Sacrement, des compétitions très serrées se sont engagées entre les garçons et les filles et bien que la chose puisse vous paraître surprenante, le sexe faible a remporté. Nous voyons à l'extrême gauche de la photo, M. Charles-Guy Legris, animateur en charge à l'extrême droite, M. Michel Cormier, moniteur-volant. N'apparaissant pas sur la photo, M. Pierre Pilon, juge. (Photo Studio Crystal)

# Les Annoncees Classées du Nouveau Clairon

774-5375

## A VENDRE

A VENDRE: MOTOCROSS Harley-Davidson 100 cc, modèle de compétition. Equipée avec pneu de course pour motocross. Elle a la puissance à revendre! Tél: 774-6429 demandez Jean-Charles.

A VENDRE: Système de son à vendre, ampli base, modèle 1801 de 500 Watts R.M.S. et haut-parleur base 901, de plus ampli Akai et Sansui. Téléphonez à Guy à 774-7535.

A VENDRE: Système de son de qualité à vendre avec garantie et service. Appelez Guy à 774-7535.

A VENDRE: Téléviseur Admiral noir et blanc, 23 pouces, cabinet \$75.00 seulement, en très bonne condition. S'adresser à 799-4107.

A VENDRE: Camaro 1968, convertible, automatique, servo freins, et direction, en parfait ordre, pour information téléphoner à 774-6918.

A VENDRE: Camion pick-up Ford 1973, 1/4 tonne, automatique, moteur 360. Ford 1970, 1/2 tonne moteur 302 standard. Ford 10 roues F800 avec ou sans bascule. Chevrolet 10 roues 1968, moteur 427. Gros Bombardier Mustang pont double, pour sucrier ou terre noire, moteur Chrysler V8 4 vitesses. Chrysler New Port Custom 1972 équipé pour roulotte moteur 400 le tout en parfait état. S'adresser à 773-3516 ou 773-2374.

AUBAINE, lit Hollywood d'enfant, avec bureau route et blanc presque neuf. S'adresser à 773-0873.

A VENDRE: Maverick V8, 1972, moteur en bonne condition, 3 vitesses au plancher, radio AM/FM. Téléphoner après 6 heures à 773-5769.

COMMERCE A VENDRE: Situé Route Nationale, no. 1, à St-Césaire, construction neuve. Pas d'intermédiaire. S'adresser à 469-2990.

A VENDRE: Maison unifamiliale, 3 chambres, salon, cuisine, salle de jeux, deux salles de bain, tapis mur à mur. S'adresser au 1180 Coulonges, Douville, à 774-6845.

A VENDRE: maison mobile 22' par 60' 1 an d'usage seulement, toute meublée de style espagnol, installée en permanence sur très beau terrain paysage de 100' par 150' longeant la rivière Yamaska sur le chemin de St-Pie, à 4 milles du pont de Douville. Pour informations s'adresser sur les lieux mêmes ou appeler à 799-4696.

A VENDRE: A Douville, Bungalow situé au 645 d'Argencourt, avec façade en briques et abri d'auto. Pour information appeler à 774-4885.

A VENDRE: Chevrolet Bélair 1967, automatique, moteur 283, servo-frein, servo-direction, comme neuf. Egalement à vendre, Toyota 1967. Pour information s'adresser au Garage R. Lussier St-Hugues.

A VENDRE, maison située rue d'Amours à Saint-Joseph, fabriquée, sur place, grandeur 26' x 40', inclus terrain de 62' x 75'. Prix: \$21,500. Pour information, s'adresser à 773-7130.

A VENDRE, maison unifamiliale, 3 chambres, salon cuisine, salle de jeux, deux salles de bain, tapis mur à mur. S'adresser à 1180 Coulonges, Douville.

## A LOUER

A LOUER, appartement avec chambre de bain privée, cuisinière, réfrigérateur, éclairé et chauffé, avec entrée privée, au 390 Villeneuve à Saint-Joseph. Prix: \$20, par semaine. Pour information, téléphoner à 774-6946.

A LOUER, chambre ou chambre et pension, s'adresser à 2705 Choquette, Tél: 774-6621.

A LOUER, 5 grands appartements très propres, grand terrain, situé sur la rue St-Louis à St-Joseph. Pour informations s'adresser à 773-8867. Egalement à louer au même endroit un 3 1/2 pièces.

## DIVERS

Imm. Liberté Enrg.

courtier

PEUT GARANTIR LA  
VENTE DE  
VOTRE MAISON

service additionnel  
information gratis

773-8545

ON DEMANDE: Technicien en étude de temps, usine textile recherche un technicien qualifié en étude de temps pour prendre charge de toutes les fonctions du génie industriel. Le candidat devrait être de préférence bilingue et avoir eu quelques années d'expérience pratique dans l'industrie textile.

ON DEMANDE: Homme marié demandé, travail à temps partiel, salaire de \$70. à \$90 par semaine. Pour informations s'adresser à 773-5878.

Garderais des enfants chez moi la semaine à partir de 3.30 hres p.m. ainsi que la fin de semaine à partir du vendredi soir au dimanche soir, de la naissance à 5 ans. Pour informations appeler à 774-4542 à partir de 3.30 hres p.m.

Couturière, aimerais prendre du travail à la maison, spécialité, confection pour dames. S'adresser à 2705 Choquette au Tél. 774-6621.

Vendez-nous  
votre propriété

nous vous paierons  
comptant

Immeubles

Liberté Enrg.

courtier

773-8545

CHRISTIANS! Israel a nation again as prophesied in The World of God. The great sign of the coming of The Lord Jesus (in person) to rule the world from Jerusalem. Are you ready? For free information about this overlooked Gospel message write Ask P.O.Box 221 Weston, Ont. M9N 3M7

ON DEMANDE: Technicien en étude de temps, Usine textile recherche un technicien qualifié en étude de temps pour prendre charge de toutes les fonctions du génie industriel. Le candidat devrait être de préférence bilingue et avoir eu quelques années d'expérience pratique dans l'industrie textile. Cette position offre des possibilités d'avancement dans notre organisation. Un bon salaire et des avantages sociaux seront offerts aux candidats sérieux. Adresser votre application détaillée au gérant de l'usine. Montrose Worsted Mills 201 St-Antoine Nord Granby.

## Avis public

Avis vous est donné que le 26 avril 1974, une enquête sera présentée à la Cour Supérieure, District de St-Hyacinthe aux fins d'homologuer de nouvelles conventions matrimoniales entre Thérèse Bonin et Laurent Champigny, domiciliés à Saint-Hyacinthe, 2215 Derome, contractés en un contrat de mariage devant Me Georges Ashby, notaire, le 26 février 1974.

## Public notice

You are hereby notified that on the 26th day of April next (1974) a petition will be presented in the Superior Court for the Province of Quebec, in the district of St-Hyacinthe for the purpose of homologating the Modification of Matrimonial Regime and Marriage Contract between Thérèse Bonin and Laurent Champigny, both domiciled at St-Hyacinthe, 2215 Derome St. which agreement are set forth in a deed of modification of Matrimonial Regime executed before Mre Georges Ashby, notary, on the 26th day of February 1974.

## La région Richelieu Yamaska peut-être aux Jeux du Québec d'été

L'histoire de la crosse dans notre région est tout de même assez curieuse.

Au début du siècle St-Hyacinthe avait une équipe de crosse mais il semble que cette équipe aurait connu les mêmes difficultés que ce sport à travers tout le Canada.

La crosse fut notre sport national pendant des années mais elle se concentra rapidement en Ontario pour ensuite déborder aux États-Unis.

Plusieurs tentatives de ligues professionnelles ou semi-professionnelles vécurent des échecs plus ou moins grands. C'est par les Jeux du Québec que la crosse reprend un élan de vigueur qui sera amplifié par la formation de la Ligue Nationale de Crosse dont John Ferguson est l'artisan à Montréal. La région Richelieu-Yamaska possédait des équipes à Granby, à Sorel, à Beloeil mais à défaut d'une bonne organisation les forces se sont perdues jusqu'au point de disparaître. Aujourd'hui, elle renaît. Et nous voulons que cet élan soit le mieux structuré possible. Les pas que nous entreprenons doivent être gradués et productifs à la fois.

Le terrain est vaste mais le dynamisme est là.

St-Hyacinthe compte déjà une équipe bantam de près de 25 joueurs et un groupe de pee-wee qui comprend lui aussi une vingtaine de joueurs.

Il ne suffit pas d'avoir des joueurs, il faut des entraîneurs et également une bonne information auprès du public.

L'Association Régionale de Crosse Richelieu-Yamaska organise une clinique pour tous ceux dont ce sport pourrait intéresser. L'adresse, la vitesse et la virilité de ce sport ont déjà conquis une foule de jeunes. Ces jeunes ont besoin d'être dirigés.

La clinique sur la technique de la crosse sanctionnée par la Fédération de Crosse du Québec et l'Association Régionale Richelieu-Yamaska qui aura lieu aux gymnases C-118 et C-119 de la Polyvalente Yacinthe-Delorme, 2700 rue Bouchard à St-Hyacinthe vise à présenter le sport et à encourager des gens à s'occuper des jeunes.

Ceux qui travaillent auprès des jeunes ont remarqué rapidement que ceux-ci se passionnent pour cette discipline que l'on appelle à juste titre «le sport le plus rapide sur deux pieds».

Nous ne voulons pas que l'histoire se répète... c'est-à-dire beaucoup d'intérêt et ensuite l'échec.

Il suffit de se dire pour se convaincre de la rentabilité de ce sport que dans plusieurs écoles de notre région, la crosse fera partie des cours d'éducation physique et cela dès l'an prochain.

Le but de l'Association Régionale n'est pas de

## Soirée dansante au Club de l'Amitié Inc.



APPRENEZ A CONDUIRE  
LES CAMIONS REMORQUES

Entraînement ici même au Canada  
Frais du cours déductibles pour fins d'impôt  
Aide de placement gratuite  
Entraînement en français ou en anglais  
Pour votre demande d'entrée, écrivez Service de Sécurité, The Canadian Institute of Tractor Trailer Training Ltd, 150 Edward B.P. 68, Cornwall, Ontario, ou composez (613) 933-5621

La soirée de danse mensuelle du Club de l'Amitié aura lieu le samedi 23 mars, à 8h. 30, à la salle des Chevaliers de Colomb, situé sur la rue Du Palais, à Saint-Hyacinthe.

L'orchestre «Les Mélomanes» fera les frais de la musique.

Les rafraîchissements sont inclus dans le prix d'admission.

Le port du veston est requis.

La population masculine et celle des environs est cordialement invitée à venir passer une agréable soirée.

contrôler toutes les initiatives dans le domaine de la crosse mais de les structurer afin de faire de notre région une des plus actives dans le domaine de la crosse.

L'aspect nouveauté du sport joue pour la crosse actuellement, il faut saisir cet avantage alors qu'il passe.

Cette clinique de crosse aura donc lieu à Saint-Hyacinthe, le samedi 16 mars 1974 et sera un pas vers les Jeux du Québec ainsi que l'installation de la crosse comme sport «populaire» dans notre région.

Pour la première fois cette année, la région Richelieu-Yamaska a de fortes chances de participer aux Jeux du Québec d'été... dans le domaine de la crosse.

Notre région a été lente à s'organiser dans cette discipline mais il semble maintenant que cela puisse devenir possible.

L'Association Régionale de Crosse Richelieu-Yamaska veut promouvoir la crosse et pour cela, et en accord avec la F.C.Q., elle organise une clinique sur les techniques de base de la crosse. Cette clinique aura lieu à Saint-Hyacinthe, le samedi 16 mars 1974, aux gymnases C-118 et C-119 de la Polyvalente Yacinthe-Delorme, dès 9 heures de l'avant-midi.

Toutes les personnes intéressées à toucher à ce sport qui prend de l'ampleur depuis la nouvelle qu'une équipe professionnelle dirigée par John Ferguson verra le jour à Montréal (Les Québécois) en mai prochain, sont invitées à St-Hyacinthe samedi le 16 mars 1974.

Tout le matériel sera sur place et il en coûtera \$3.00 pour la journée.

## OFFRE DE GERANCE DE DISTRICT A UN ASSUREUR-VIE

Si vous avez une éducation supérieure  
Si vous êtes C.L.U. ou du moins L.U.A.T.C.  
Si vous vous connaissez des talents pour la gerance  
Si vous voulez ajouter un revenu garanti de \$10,000 et plus à votre revenu actuel

Postez votre demande et votre curriculum vitae à:

La Great West, Compagnie D'assurance Vie C.P.  
250, Montréal Place d'Armes, P.Q. H2Y 2W2

## MAISONS A VENDRE

PROVIDENCE, ST-HYACINTHE, duplex pierre et stucco 30 x 45, 1er 8 1/2 pièces, 4 chambres à coucher, salle de bain, sous-sol 6' 6 pieds, salon 12 x 18, chambre 12 x 12, installation laveuse et sècheuse, garage double détaché; 2ième: 6 1/2 pièces, 3 chambres à coucher, chauffage fournaise de plancher, comptant à discuter Appelez David Goulet 773-5813 773-8609

IMMEUBLES WESTGATE COURTIER

SAINT HYACINTHE, DUPLEX DECLIN MASSONITE: 1er: 6 pièces, 3 chambres à coucher, salle de bain, salon converti en épicerie restaurant, rapporté \$4,500. net, sous-sol ciment, 7 pieds; 2ième: 4 pièces, 2 chambres à coucher, salle de bain, eau chaude fourni par le propriétaire, fournaise de plancher, les fixtures et marchandise inclus dans le prix, prix demandé \$25,000. Comptant à discuter, MLS David Goulet 773-5813 773-8609

IMMEUBLES WESTGATE COURTIER

# VENTE

# NALE

# 3

# DERNIERS

# FI

# JOURS D'OUVERTURE

**TOUTE LA MARCHANDISE  
A ETE REDUITE DE NOUVEAUX,  
NOUS NE VOULONS RIEN RAPPORTER.  
TOUT DOIT ETRE VENDU**

**Le magasin fermera ses portes définitivement  
samedi le 16 mars à 5 hrs p.m.**

*Nous tenons à remercier notre nombreuse clientèle  
de la confiance qu'elle nous a accordée pendant près de 9 ans.*

*Nous vous invitons à venir à notre nouveau magasin d'aubaines situé au 1807 Mont Royal,  
coin Mont-Royal et Papineau à Montréal, dont l'ouverture se fera à la mi-avril.*

**Merci**

**P. CROTEAU 1050 Des Cascades**